



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/9/28  
2 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Девятая сессия

Пункт 1 повестки дня

Организационные и процедурные вопросы

8-24 сентября 2008 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА О РАБОТЕ  
ЕГО ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

**Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Эльчин Амирбаев (Азербайджан)**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
<b>Часть первая: Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом на его девятой сессии .....</b>	<b>8</b>
<i>Глава</i>	
<b>I. Резолюции, принятые Советом на его девятой сессии .....</b>	<b>8</b>
9/1. Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека .....	8
9/2. Права человека и международная солидарность .....	11
9/3. Право на развитие .....	16
9/4. Права человека и односторонние принудительные меры.....	18
9/5. Права человека мигрантов.....	23
9/6. Последующие меры в связи с седьмой специальной сессией Совета по правам человека, посвященной негативным последствиям обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех .....	30
9/7. Права человека и коренные народы .....	33
9/8. Эффективное осуществление международных договоров о правах человека .....	35
9/9. Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов .....	41
9/10. Права человека и правосудие переходного периода .....	44
9/11. Право на установление истины.....	49
9/12. Добровольно устанавливаемые цели в области прав человека .....	53

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
	9/13. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми .....	57
	9/14. Мандат Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения .....	59
	9/15. Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи..	63
	9/16. Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии.....	69
	9/17. Положение в области прав человека в Судане .....	71
	9/18. Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1: нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории и артиллерийским обстрелом Бейт Ханун .....	74
	9/19. Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди .....	76
<b>II.</b>	<b>Решения, принятые Советом на его девятой сессии .....</b>	<b>78</b>
	9/101. Пропавшие без вести лица .....	78
	9/102. Юбилейная сессия по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.....	78
	9/103. Укрепление Совета по правам человека.....	79
<b>III.</b>	<b>Заявления Председателя, согласованные Советом на его девятой сессии.....</b>	<b>81</b>
	PRST/9/1. Положение в области прав человека в Гаити.....	81
	PRST/9/2. Последующие меры в связи с заявлением Председателя, содержащимся в документе 8/1 .....	82

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>Часть вторая: Резюме хода работы</b> .....	1 - 247	84
<i>Глава</i>		
<b>I. Организационные и процедурные вопросы</b> .....	1 - 41	84
A. Открытие и продолжительность сессии .....	1 - 4	84
B. Участники .....	5	84
C. Повестка дня и программа работы сессии .....	6 - 7	84
D. Организация работы .....	8 - 13	85
E. Заседания .....	14	86
F. Визиты .....	15	87
G. Обзор, рационализация и совершенствование мандатов .....	16 - 28	87
H. Конференционное обслуживание и финансовая поддержка Совета по правам человека .....	29 - 30	89
I. Отбор и назначение мандатариев .....	31	89
J. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	32 - 37	90
K. Утверждение доклада о работе сессии .....	38 - 41	90
<b>II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря</b> .....	42 - 45	91

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>III.</b>	<b>Поощрение и защита всех прав человека, гражданских политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие .....</b>	46 - 157	93
	A. Группы .....	46 - 58	93
	B. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах .....	59 - 61	96
	C. Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	62 - 80	97
	D. Последующие меры в связи со специальной сессией по глобальному продовольственному кризису.....	81 - 84	100
	E. Доклады, представленные по пункту 3 повестки дня, и общие прения по этому пункту .....	85 - 88	101
	F. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	89 - 157	102
<b>IV.</b>	<b>Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета .....</b>	158 - 175	113
	A. Положение в области прав человека в Судане .....	158 - 162	113
	B. Общие прения по пункту 4 повестки дня .....	163 - 168	114
	C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	169 - 175	116

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>V.</b>	<b>Правозащитные органы и механизмы .....</b>	176 - 181	117
	A. Процедура подачи и рассмотрения жалоб .....	176 - 177	117
	B. Общие прения по пункту 5 повестки дня .....	178 - 181	117
<b>VI.</b>	<b>Универсальный периодический обзор .....</b>	182 - 189	119
<b>VII.</b>	<b>Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях .....</b>	190 - 203	121
	A. Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1 Совета по правам человека .....	190 - 193	121
	B. Общие прения по пункту 7 повестки дня .....	194 - 196	122
	C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	197 - 203	123
<b>VIII.</b>	<b>Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий .....</b>	204 - 207	125
<b>IX.</b>	<b>Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий .....</b>	208 - 223	127
	A. Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	208 - 211	127
	B. Доклады, представленные по пункту 9 повестки дня, и общие прения по этому пункту .....	212 - 217	128
	C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	218 - 223	129

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>X.</b>	<b>Техническая помощь и создание потенциала .....</b>	<b>224 - 247</b>	<b>131</b>
A.	Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	224 - 229	131
B.	Общие прения по пункту 10 повестки дня .....	230	132
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	231 - 247	132

**Приложения**

I.	Повестка дня .....		135
II.	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, решений и заявлений Председателя Совета .....		136
III.	Участники .....		153
IV.	Список мандатариев, назначенных Советом на его девятой сессии ...		159
V.	Перечень документов, изданных для девятой сессии Совета .....		160
VI.	График рассмотрения государств - членов Организации Объединенных Наций в рамках механизма универсального периодического обзора .....		173
VII.	Список "троек" для третьей, четвертой и пятой сессий в рамках универсального периодического обзора .....		174

## **Часть первая: Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом на его девятой сессии**

### **I. Резолюции, принятые Советом на его девятой сессии**

#### **9/1. Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и Венской декларацией и Программой действий, в частности в вопросе о правах каждого человека на жизнь, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, питание, достаточное жилище и труд, праве на доступ к информации, доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, праве на участие в общественной жизни и праве на развитие,*

*принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,*

*ссылаясь на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека, в частности резолюции 1995/81 от 8 марта 1995 года, 2004/17 от 16 апреля 2004 года и 2005/15 от 14 апреля 2005 года,*

*подтверждая, что трансграничные и внутринациональные перевозки и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов могут представлять собой серьезную угрозу для прав человека, включая право жизнь и на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, питание, достаточное жилище и труд, доступ к информации и безопасной питьевой воде и санитарным услугам, участие в общественной жизни и право на развитие,*

*вновь заявляя, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,*



*вновь подтверждая*, что международное сообщество должно применять справедливый и равный подход ко всем правам человека, рассматривая их на равной основе и с одинаковым вниманием,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои функции в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *решительно осуждает* захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов, которые оказывают негативное воздействие на права человека;
2. *с удовлетворением отмечает* работу, осуществляемую Специальным докладчиком по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека;
3. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека еще на три года;
4. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжить, в консультации с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и секретариатами соответствующих международных конвенций, осуществление глобального, многодисциплинарного и всеобъемлющего исследования существующих проблем, новых тенденций и решений в связи с отрицательными последствиями незаконного оборота и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для прав человека, в частности в развивающихся странах, а также в тех из них, которые имеют общие границы с развитыми странами, в целях выработки конкретных рекомендаций и предложений, касающихся адекватных мер по контролю, сокращению и искоренению этой практики;
5. *предлагает* Специальному докладчику в соответствии с его мандатом включить в его доклад Совету всеобъемлющую информацию:
  - a) о неблагоприятных последствиях для полного осуществления прав человека, включая, в частности, право на жизнь, наивысший достижимый уровень физического и

психического здоровья, перевозки и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов;

*b)* о правозащитных обязательствах транснациональных корпораций и других предприятий, осуществляющих захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов;

*c)* по вопросу о реабилитации жертв и оказании им помощи;

*d)* о сфере охвата национального законодательства применительно к трансграничной перевозке и захоронению токсичных и опасных продуктов и отходов;

*e)* о последствиях для прав человека программ рециркуляции отходов, перевода из развитых стран в развивающиеся страны загрязняющих отраслей, промышленных процессов и технологий и новых тенденций в этой области, включая электронные отходы и демонтаж судов;

*f)* по вопросу о нечеткости положений международных договоров, которые позволяют осуществлять перевозку и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов, и любых недостатках, снижающих эффективность международных регулирующих механизмов;

6. *призывает* страны содействовать работе Специального докладчика путем направления ему информации и приглашений совершать поездки в страны;

7. *рекомендует* Специальному докладчику в соответствии с его мандатом и при поддержке и содействии со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь давать правительствам соответствующую возможность отвечать на утверждения, препровожденные ему и отраженные в его докладе, и отражать их замечания в своем докладе Совету;

8. *вновь призывает* Генерального секретаря и далее предоставлять Специальному докладчику все необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность успешно осуществить свой мандат, и в частности:

*a)* предоставлять ему все надлежащие финансовые и людские ресурсы, включая административную поддержку;

*b)* оказывать ему необходимую специализированную экспертную помощь, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;

*c)* содействовать его консультациям со специализированными учреждениями и агентствами, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной организацией здравоохранения, в целях наращивания такими учреждениями и агентствами технической помощи правительствам, которые обращаются с просьбой о такой помощи, и соответствующей помощи жертвам;

9. *подчеркивает* необходимость обеспечивать Специального докладчика надлежащими финансовыми, техническими и людскими ресурсами в целях эффективного осуществления им своего мандата;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека по тому же пункту повестки дня в 2009 году в соответствии со своей годовой программой работы.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

## **9/2. Права человека и международная солидарность**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Советом по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию Комиссии 2005/55 и резолюции Совета 6/3 и 7/5, и принимая к сведению доклады, представленные независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности, в частности его последний доклад (A/HRC/9/10),

*особо отмечая* тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

*напоминая*, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в

обеспечении развития и устранении препятствий для развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

*вновь подтверждая*, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

*учитывая*, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

*будучи убежден* в возможности поощрения устойчивого развития посредством мирного сосуществования, дружественных отношений и сотрудничества между государствами с различными социальными, экономическими или политическими системами,

*вновь подтверждая*, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

*выражая обеспокоенность* в связи с тем, что огромные блага процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией некоторых стран, особенно наименее развитых и африканских стран, в плане получения доступа к этим благам,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, заболеваний и распространения сельскохозяйственных

вредителей и их усиливающегося воздействия за последние годы, приведших к массовой гибели людей и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для уязвимых обществ повсюду в мире, в частности в развивающихся странах,

*вновь подтверждая* огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи развитию, и напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития, а также признавая необходимость новых дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

*имея твердое намерение* предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

*заявляя* о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и межпоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

*признавая*, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как насущно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях осуществления их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

*будучи преисполнен решимости* стремиться к тому, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность построения более совершенного мира для нынешних и будущих поколений,

1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *выражает твердое намерение* вносить вклад в решение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать такие условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть конкретные меры поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

4. *вновь подтверждает*, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств и что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципа уважения суверенитета государств и с учетом национальных приоритетов;

5. *признает*, что так называемые "права третьего поколения", тесно взаимосвязанные с основополагающей ценностью солидарности, нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они отвечали растущим задачам международного сотрудничества в этой области;

6. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с независимым экспертом в выполнении его мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о посещении их стран и предоставить ему возможность эффективно осуществлять свой мандат;

7. *просит* независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты этого права путем рассмотрения, в частности, существующих и возникающих проблем на пути его реализации;

8. *просит также* независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и запрашивать мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении им своего мандата;

9. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить материалы в целях содействия подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработке руководящих принципов, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права;

10. *просит* независимого эксперта представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двенадцатой сессии по пункту 3 повестки дня.

*22-е заседание  
24 сентября 2008 года*

Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 13. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка

*Голосовали против:* Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.

### 9/3. Право на развитие

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и основные международные договоры по правам человека,*

*вновь подтверждая Декларацию Организации Объединенных Наций о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,*

*вновь подтверждая также свою резолюцию 4/4 от 30 марта 2007 года и ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие,*

*подчеркивая срочную необходимость превращения права на развитие в реальность для всех,*

*принимая во внимание усилия, предпринимаемые Рабочей группой по праву на развитие при поддержке целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие в целях выработки комплекса критериев периодической оценки глобальных партнерских связей в том виде, как они определены в Цели в области развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия,*

1. *приветствует доклад Рабочей группы по праву на развитие (A/HRC/9/17);*

2. *постановляет:*

*a) продолжать действия по обеспечению того, чтобы ее повестка дня способствовала и содействовала устойчивому развитию и достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи добиваться повышения значимости права на развитие, закрепленного в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, до уровня других прав человека и основных свобод;*

*b) одобрить изложенный в пункте 43 доклада Рабочей группы план работы целевой группы на период 2008-2010 годов, который обеспечил бы распространение критериев периодической оценки глобальных партнерских связей, установленных в Цели в области развития 8 и подлежащих представлению целевой группой Рабочей*



группе на ее одиннадцатой сессии в 2010 году, и на другие элементы Цели в области развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия;

c) что указанные выше критерии после их рассмотрения, пересмотра и утверждения Рабочей группой следует использовать надлежащим образом при разработке всеобъемлющего и последовательного комплекса стандартов по осуществлению права на развитие;

d) что по завершении трех этапов дорожной карты Рабочая группа предпримет соответствующие шаги по обеспечению соблюдения и практического применения этих стандартов, которые могут принимать различную форму, в частности форму руководящих принципов по осуществлению права на развитие, и составить основу рассмотрения вопроса о международно-правовом стандарте обязательного характера посредством опирающегося на сотрудничество процесса участия;

e) возобновить мандат Рабочей группы до завершения задач, возложенных на нее Советом в его резолюции 4/4; Рабочей группе следует созывать ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней и представлять свои доклады Совету;

f) возобновить также мандат целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, созданной в рамках Рабочей группы, до одиннадцатой сессии Рабочей группы в 2010 году; целевой группе следует проводить ежегодные сессии продолжительностью семь рабочих дней и представлять свои доклады Рабочей группе;

g) просить Управление Верховного комиссара по правам человека и далее принимать все необходимые меры и выделять необходимые ресурсы в целях эффективного осуществления настоящей резолюции, принимая во внимание необходимость действенного осуществления плана работы, указанного в пункте 2 b) выше;

3. *постановляет также* рассматривать вопрос о ходе осуществлении настоящей резолюции в качестве приоритетного на своих будущих сессиях.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

#### **9/4. Права человека и односторонние принудительные меры**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь также на все предыдущие резолюции по правам человека и односторонним принудительным мерам, принятым Комиссией по правам человека, Советом и Генеральной Ассамблеей,*

*вновь подтверждая свою резолюцию 6/7 от 28 сентября 2007 года и резолюцию 62/162 Ассамблеи от 18 декабря 2007 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/HRC/9/2),*

*подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,*

*признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в этой связи вновь подтверждая право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех прав человека,*

*выражая свою обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер в области прав человека, развития, международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества,*

*напоминая о заключительном документе четырнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшейся в сентябре 2006 года в Гаване, и о заключительном документе Министерской конференции Движения неприсоединения, состоявшейся в июле 2008 года в Тегеране, в которых высокопоставленные должностные лица государств - членов Движения неприсоединения договорились отвергать и осуждать такие меры или законы и их дальнейшее применение, настойчиво добиваться их реальной отмены и настоятельно призвать другие государства действовать аналогичным образом, как к тому призывают Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций, а также*

просить государства, применяющие такие меры или законы, полностью и незамедлительно отменить их,

*напоминая также* о том, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся 14-25 июня 1993 года в Вене, призвала государства воздерживаться от любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняющих полную реализацию всех прав человека, а также серьезно угрожающих свободе торговли,

*будучи глубоко озабочен* тем, что, несмотря на резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом, Комиссией по правам человека, конференциями Организации Объединенных Наций, состоявшимися в 1990-х годах, а также в ходе пятилетних обзоров их результатов, и вопреки нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются, осуществляются и приводятся в исполнение, в частности с использованием таких средств, как война и милитаризм, со всеми вытекающими отсюда негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными людьми, находящимися под юрисдикцией других государств,

*вновь подтверждая*, что односторонние принудительные меры представляют собой одно из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 1, являющийся общим для Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который предусматривает, в частности, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен его собственных средств существования,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних принудительных мер, в частности мер принудительного характера с экстерриториальными последствиями, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и тем самым затрудняющих полную реализацию

прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах о правах человека, в частности права отдельных лиц и народов на развитие;

2. *решительно возражает против* экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принять, в случае необходимости, действенные административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или воздействию односторонних принудительных мер;

3. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и приведение в исполнение некоторыми державами таких мер в качестве средств политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами их права принимать - на основе свободного волеизъявления - решения, касающиеся их собственных политических, экономических и социальных систем;

4. *повторяет свой призыв* к государствам-членам, прибегшим к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и продемонстрировать приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных договоров по правам человека, участниками которых они являются, незамедлительно прекратив применение таких мер;

5. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободны в выборе своего политического статуса и осуществлении своего экономического, социального и культурного развития;

6. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и согласно соответствующим принципам и положениям, содержащимся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, включая, в частности, в статье 32, ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера для принуждения с целью добиться подчинения себе другого государства в

осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ;

7. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие, как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средств политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать его собственных средств существования и развития;

8. *особо отмечает* тот факт, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Межправительственной группой экспертов по праву на развитие в ее докладе о работе ее второй сессии (E/CN.4/1998/29);

9. *отвергает* все попытки ввести односторонние принудительные меры, а также усиление тенденции в этом направлении, в том числе путем принятия законов с экстерриториальным применением, которые не соответствуют международному праву;

10. *признает*, что Декларация принципов, принятая на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который состоялся в декабре 2003 года в Женеве, самым настоятельным образом призывает государства избегать при построении информационного общества каких-либо односторонних мер и воздерживаться от них;

11. *предлагает* всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

12. *постановляет* должным образом учитывать негативное воздействие односторонних принудительных мер в рамках своей задачи, касающейся осуществления права на развитие;

13. *просит*:

a) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при выполнении своих функций, связанных с поощрением и защитой прав

человека, уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно рассмотреть ее;

b) Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств - членов Организации Объединенных Наций, запросить у них мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить доклад по этому вопросу Совету на его двенадцатой сессии;

14. *постановляет* рассмотреть данный вопрос в качестве приоритетного в установленном порядке в соответствии с его годовой программой работы по тому же пункту повестки дня.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята заносимым в отчет о заседании голосованием  
33 голосами против 11 при 2 воздержавшихся.  
Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка

*Голосовали против:* Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония

*Воздержались:* Босния и Герцеговина, Республика Корея.

## 9/5. Права человека мигрантов

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* в шестидесятую годовщину ее принятия Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

*ссылаясь* на предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Генеральной Ассамблеей по вопросу о защите мигрантов,

*ссылаясь также* на положения в отношении мигрантов, содержащиеся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*считая,* что каждое государство обязано обеспечивать защиту прав человека всех лиц, находящихся на его территории и подпадающих под действие его юрисдикции, без какой-либо дискриминации, в том числе, в частности, по признаку национального происхождения,

*ссылаясь* на постановление Международного Суда от 27 июня 2001 года и консультативные заключения Межамериканского суда по правам человека ОС 16/99 от 1 октября 1999 года и ОС 18/03 от 17 сентября 2003 года, соответственно, о праве на информацию о консульской помощи в рамках гарантий соблюдения норм процессуального права и о правовом статусе и правах не имеющих документов мигрантов,

*принимая во внимание* решение Международного Суда по делу *Авена и другие мексиканские граждане (Мексика против Соединенных Штатов Америки)* от 31 марта 2004 года и ссылаясь на обязательства государств, подтверждаемые в нем, а также в последующих постановлениях Международного Суда, принятых после этого решения,

*будучи обеспокоен* большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, которые пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, что ставит их в особо уязвимое положение, и признавая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

*признавая* растущее участие женщин в международных миграционных процессах,

*будучи глубоко обеспокоен* проявлениями насилия, расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в отношении мигрантов, в особенности женщин и детей, в различных частях мира,

*ссылаясь* на проведение 14 и 15 сентября 2006 года в Нью-Йорке во исполнение резолюции 58/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года Диалога на высоком уровне по вопросу международной миграции и развития в целях обсуждения многоплановых аспектов международной миграции и развития, в ходе которого было признано наличие взаимосвязи между международной миграцией, развитием и правами человека,

*отмечая* принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 62/270 о Глобальном форуме по миграции и развитию, в которой Ассамблея, в частности, признает, что обмен информацией и опытом, консультации и тесное сотрудничество между Глобальным форумом по миграции и развитию и Организацией Объединенных Наций могут иметь положительное воздействие,

*признавая* роль мигрантов в позитивном взаимодействии, особенно в социальной и культурной областях, между странами миграции, а также их вклад в развитие международных связей,

*признавая также* культурный и экономический вклад мигрантов в жизнь принимающих стран и общин их происхождения, а также обязуясь обеспечивать достойное гуманное обращение с использованием применимых средств защиты и укреплять механизмы международного сотрудничества,

*подчеркивая* глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и необходимость защиты прав человека мигрантов, особенно на данном этапе нарастания миграционных потоков в условиях глобализации экономики и в контексте новых озабоченностей, связанных с безопасностью,

*памятуя* о том, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать



применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

*будучи преисполнен решимости* обеспечивать уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов,

1. *вновь подтверждает* права, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека, и в этой связи:

*a)* решительно осуждает проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы и настоятельно призывает государства применять действующие законы в тех случаях, когда имеют место акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих деяния на почве ксенофобии и расизма;

*b)* просит государства обеспечивать эффективное поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно прав женщин и детей, независимо от их иммиграционного статуса, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются;

*c)* выражает обеспокоенность в связи с принятыми некоторыми государствами законодательными актами и мерами, которые могут ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и подтверждает, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе по международному праву прав человека, с тем чтобы обеспечивать полное уважение прав человека мигрантов;

*d)* призывает государства соблюдать национальное законодательство и применимые международно-правовые акты, участниками которых они являются, при принятии мер, связанных с законодательством в области национальной безопасности, с тем чтобы обеспечить уважение прав человека мигрантов;

*e)* принимает к сведению меры, принимаемые по линии ряда специальных процедур Совета с целью эффективного предупреждения нарушений прав человека мигрантов, в том числе путем совместных заявлений, и рекомендует продолжать их совместные усилия в этом направлении в рамках их соответствующих мандатов;

*f)* призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по повышению информированности об этой Конвенции и по ее пропаганде;

2. *вновь подтверждает также* обязанность государств обеспечивать эффективное поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно прав женщин и детей, независимо от их иммиграционного статуса, в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются, и в этой связи:

*a)* настоятельно призывает все государства принять эффективные меры с целью положить конец произвольному аресту и задержанию мигрантов и предпринять шаги с целью предупреждения и наказания любых форм незаконного лишения свободы мигрантов отдельными лицами или группами;

*b)* с удовлетворением отмечает государства, успешно применяющие в отношении не имеющих документов мигрантов альтернативные меры вместо задержания, и просит Специального докладчика, другие специальные процедуры Совета и Верховного комиссара по правам человека уделять особое внимание случаям произвольного задержания мигрантов, особенно детей и подростков из числа мигрантов;

*c)* просит государства принимать конкретные меры для недопущения нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах для обучения государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, уважительному отношению к мигрантам и членам их семей в соответствии с законом;

*d)* просит также государства преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым правом за любое нарушение прав человека мигрантов и членов их семей, в частности произвольные задержания, пытки и нарушение права на жизнь, включая внесудебные казни, во время их транзита из своей страны происхождения в страну назначения и обратно, включая их транзит через национальные границы;

*e)* *вновь подтверждает и подчеркивает* обязанность государств-участников обеспечивать полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских

сношениях, в частности в отношении права иностранных граждан, независимо от их иммиграционного статуса, сноситься с консульским сотрудником своего государства в случае задержания, и обязанность государства, на территории которого производится задержание, информировать иностранного гражданина об этом праве;

*f)* просит все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми актами, участниками которых они являются, жестко преследовать в судебном порядке в случае нарушений трудового законодательства в отношении условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения, и гигиены труда, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

*g)* рекомендует всем государствам устранить незаконные помехи, которые могут препятствовать безопасному, неограниченному и оперативному переводу заработков, активов и пенсий мигрантов в странах происхождения или любые иные страны в соответствии с применимым законодательством, и рассмотреть, при необходимости, меры по решению других проблем, которые могут затруднять такие переводы;

*h)* приветствует принятие Всемирной организацией здравоохранения резолюции WHA61.17 о здоровье мигрантов и призывает государства принимать ее во внимание в качестве меры по постепенному осуществлению права каждого на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

*i)* напоминает, что во Всеобщей декларации прав человека признается, что каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения предоставленных ему или ей основных прав;

3. *подчеркивает* важность защиты уязвимых групп и в этой связи:

*a)* приветствует принятые некоторыми странами иммиграционные программы, которые позволяют мигрантам полностью интегрироваться в принимающих странах, облегчают воссоединение семей и способствуют созданию атмосферы согласия и терпимости, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия такого рода программ;

*b)* рекомендует всем государствам учитывать гендерную проблематику при разработке международных миграционных стратегий и программ в целях принятия

необходимых мер для обеспечения более эффективной защиты женщин и детей от опасностей и злоупотреблений в процессе миграции;

c) призывает государства защищать права человека детей-мигрантов с учетом их уязвимости, в частности несопровождаемых детей-мигрантов, уделяя первоочередное внимание обеспечению наилучших интересов ребенка в своих стратегиях интеграции, возвращения и воссоединения семей;

d) рекомендует всем государствам не допускать и пресекать проведение дискриминационной политики, лишаящей детей-мигрантов доступа к образованию;

e) настоятельно призывает государства обеспечивать, чтобы механизмы репатриации позволяли выявлять лиц, находящихся в уязвимом положении, в том числе инвалидов, и обеспечивать их особую защиту и принимать во внимание в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами принцип обеспечения наилучших интересов ребенка и воссоединения семей;

f) рекомендует государствам, которые еще не сделали этого, принять национальные законы и осуществить дополнительные эффективные меры для борьбы с международной торговлей людьми и незаконным провозом мигрантов и возбуждения в этой связи судебного преследования, а также защищать жертв насилия и травм в результате таких процессов и оказывать им помощь и рекомендует также государствам-участникам в полной мере выполнять свои обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и по двум дополнительным протоколам к ней;

4. *особо отмечает* важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества в деле защиты прав человека мигрантов и в этой связи:

a) просит все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по вопросам миграции глобальный характер явления миграции и придавать необходимое значение международному, региональному и двустороннему сотрудничеству в этой области в целях рассмотрения на основе всестороннего подхода его причин и последствий и уделения приоритетного внимания защите прав человека мигрантов;

b) рекомендует государствам рассмотреть вопрос об участии в международных и региональных диалогах по миграции совместно с направляющими и принимающими странами, а также странами транзита и предлагает им рассмотреть вопрос о проведении

переговоров относительно двусторонних и региональных соглашений о трудящихся-мигрантах в рамках применимого права прав человека и о разработке и осуществлении программ с государствами других регионов в целях защиты прав мигрантов;

*c)* призывает государства и межправительственные и неправительственные организации отмечать 18 декабря каждого года Международный день мигрантов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей, путем принятия мер по обеспечению их защиты и содействию достижению большего согласия в отношениях между мигрантами и обществами, в которых они живут;

*d)* принимает к сведению первое совещание Глобального форума по миграции и развитию, которое состоялось в июле 2007 года в Брюсселе, Бельгия, а также второе совещание Глобального форума, которое будет проходить в октябре 2008 года в Маниле, Филиппины, и признает обсуждение вопросов миграции, развития и прав человека в качестве шага по пути изучения многопланового характера международной миграции;

*g)* просит государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, обеспечить включение проблематики прав человека мигрантов в качестве одной из приоритетных тем в текущее обсуждение вопроса международной миграции и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, учитывая обсуждения, происходившие в ходе Диалога на высоком уровне по вопросу международной миграции и развития;

*h)* рекомендует Специальному докладчику продолжить изучение путей и средств преодоления препятствий на пути обеспечения всесторонней и эффективной защиты прав человека мигрантов, включая национальные и международные усилия по борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом мигрантов, в целях обеспечения более глубокого понимания этих явлений и недопущения практики, которая может нарушать права человека мигрантов;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

**9/6. Последующие меры в связи с седьмой специальной сессией Совета по правам человека, посвященной негативным последствиям обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* все предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве на питание, принятые в рамках Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию S-7/1 Совета от 22 мая 2008 года,

*ссылаясь* на принятую Организацией Объединенных Наций Декларацию тысячелетия, в частности на сформулированную в ней Цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию голода и крайней нищеты к 2015 году,

*принимая к сведению* итоги Совещания высокого уровня по мировой продовольственной безопасности "Проблемы изменения климата и биоэнергия", состоявшегося 3-5 июня 2008 года в Риме,

*будучи преисполнен решимости* обеспечить, чтобы аспект прав человека учитывался на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер, в ответ на нынешний мировой продовольственный кризис,

*приветствуя* проведение 29 августа 2008 года в Нью-Йорке дискуссионного форума по теме "Право человека на питание и глобальный продовольственный кризис: коренные причины и меры реагирования",

*принимая к сведению* учреждение Генеральным секретарем целевой группы и выступая за то, чтобы Генеральный секретарь продолжал свои усилия в этом направлении,

*признавая*, что нынешний глобальный продовольственный кризис носит комплексный характер, поскольку свое негативное воздействие оказала также комбинация ряда важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, в частности в форме деградации окружающей среды, засухи и опустынивания, глобального изменения климата, стихийных бедствий и отсутствия необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

1. *с признательностью отмечает* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/HRC/9/23) и принимает к сведению его рекомендации;
2. *выражает* серьезную обеспокоенность в связи с тем, что нынешний мировой продовольственный кризис по-прежнему серьезно подрывает усилия по осуществлению права на питание для всех, и особенно для шестой части населения мира, главным образом в развивающихся и наименее развитых странах, которая страдает от голода, недоедания и отсутствия продовольственной безопасности;
3. *рекомендует* государствам учитывать аспект прав человека при разработке и пересмотре их национальных стратегий по осуществлению права на достаточное питание для всех, которые, в частности, могут предусматривать составление карты мест, где не гарантируется продовольственная безопасность, принятие соответствующих законов и программ, определяющих рамки осуществления права на питание, создание механизмов подотчетности, с тем чтобы обладатели прав могли отстаивать свое право на питание, и создание механизмов и процедур, которые обеспечивали бы участие правообладателей, особенно из числа наиболее уязвимых, в разработке таких законов и программ и контроле за их осуществлением;
4. *также рекомендует* всем государствам инвестировать или поощрять инвестиции в сельское хозяйство и сельскую инфраструктуру, с тем чтобы расширить возможности наиболее уязвимых и затрагиваемых нынешним кризисом лиц в целях обеспечения осуществления ими права на питание;
5. *призывает* государства, индивидуально и по линии международного сотрудничества и помощи и через соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны, принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность пересмотра любой политики или меры, которые могут оказать негативное воздействие

на осуществление права на питание, в частности права каждого человека быть свободным от голода, до утверждения такой политики или меры;

6. *подчеркивает*, что одна из первоочередных обязанностей государств заключается в том, чтобы прилагать максимальные усилия для удовлетворения насущных продовольственных потребностей своего населения, в особенности уязвимых групп и домашних хозяйств, в частности путем расширения программ, направленных на борьбу с недоеданием матерей и детей, а также для расширения с этой целью местного производства, в то время как международному сообществу следует оказывать, в рамках скоординированных мер реагирования и при наличии просьбы, содействие национальным и региональным усилиям через предоставление необходимой помощи в наращивании производства продуктов питания, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологий, помощи в восстановлении производства продовольственных культур и продовольственной помощи, с уделением особого внимания гендерному аспекту;

7. *рекомендует* всем соответствующим международным организациям и учреждениям учитывать в их анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности аспект прав человека и необходимость осуществления права на питание для всех;

8. *просит* Специального докладчика по вопросу о праве на питание продолжать поощрять право на питание и отслеживать события, связанные с нынешним мировым продовольственным кризисом, на всех соответствующих форумах, особенно в рамках Организации Объединенных Наций и всех соответствующих международных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать выявлению путей осуществления права на питание;

9. *также просит* Специального докладчика представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о достигнутом прогрессе и возникших препятствиях в деле внедрения на национальном уровне мер и передовых методов, которые государства взяли на вооружение в ответ на глобальный продовольственный кризис;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека довести настоящую резолюцию до сведения всех соответствующих международных организаций и учреждений;



11. *постановляет* продолжать заниматься вопросом осуществления настоящей резолюции.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

## **9/7. Права человека и коренные народы**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам коренных народов,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 6/12 от 28 сентября 2007 года и 6/36 от 14 декабря 2007 года,

*учитывая,* что Генеральная Ассамблея, в своей резолюции 59/174 провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира,

*напоминая,* что Ассамблея в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов (A/HRC/9/9);
2. *также приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов (A/HRC/9/11);
3. *просит* экспертный механизм по правам коренных народов на основе консенсуса подготовить и представить на рассмотрение Совета в 2009 году соответствующие предложения;
4. *просит также* экспертный механизм и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов оказать помощь Подготовительному комитету посредством проведения обзора и представления рекомендаций в качестве вклада в работу Конференции по обзору Дурбанского процесса;

5. *просит далее* экспертный механизм подготовить исследование по вопросу об извлеченных уроках и о задачах на пути осуществления права коренных народов на образование и завершить это исследование в 2009 году;

6. *просит* экспертный механизм запросить необходимую ему для работы информацию от соответствующих заинтересованных сторон, включая организации коренных народов, государства-члены, соответствующие международные и региональные организации, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, национальные правозащитные институты, а также организации гражданского общества, в том числе неправительственные организации;

7. *просит* Специального докладчика, Постоянный форум по вопросам коренных народов и экспертный механизм продолжать решать свои задачи на основе координации;

8. *предлагает* Генеральной Ассамблее скорректировать мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, чтобы учесть резолюцию 5/1 Совета, в частности создание экспертного механизма по правам коренных народов;

9. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах или присоединении к ней;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

*22-е заседание  
24 сентября 2008 года*

Принята без голосования.

## **9/8. Эффективное осуществление международных договоров о правах человека**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что полное и эффективное осуществление договоров Организации Объединенных Наций о правах человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование договорных органов по правам человека крайне необходимо для полного и эффективного осуществления таких договоров,

*особо отмечая* важность сохранения независимости договорных органов по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 57/202 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, резолюцию 2004/78 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года и на резолюцию 2/5 Совета от 28 ноября 2006 года,

*приветствуя* создание Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, начавшего свою работу в 2007 году,

*приветствуя также* вступление в силу 3 мая 2008 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, где предусматривается создание девятого договорного органа по правам человека, который начнет свою работу в 2009 году,

*с признательностью принимая к сведению* принятие Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2006 года Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, а также отмечая, что после ее вступления в силу ею будет создан еще один договорный орган,

*отмечая* положения Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, в соответствии с которыми полномочия членом соответствующих договорных органов ограничиваются двумя сроками,

1. *признает* важный вклад договорных органов по правам человека в усилия по содействию эффективному осуществлению договоров о правах человека и толкованию закрепленных в них прав;

2. *с удовлетворением принимает к сведению:*

a) доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека (A/HRC/4/81);

b) доклады Генерального секретаря, содержащие доклады председателей договорных органов по правам человека о работе их шестнадцатого-девятнадцатого совещаний (A/59/254, A/60/278, A/61/385 и A/62/224), которые состоялись в период 2004-2007 годов, а также доклады межкомитетских совещаний договорных органов по правам человека, содержащиеся с приложениях к ним;

3. *приветствует* меры, принятые к настоящему времени договорными органами по правам человека для совершенствования своего функционирования и *рекомендует* продолжить усилия, нацеленные на повышение эффективности системы договорных органов с целью выработки более скоординированного подхода к их деятельности и стандартизации процесса представления докладов, в том числе путем упорядочения, рационализации, повышения транспарентности и иных форм совершенствования методов работы и процедур представления докладов, в частности на основе:

a) уменьшения дублирования при представлении докладов, требуемых согласно различным договорам, а также лежащего на государствах-участниках бремени, связанного с представлением докладов, в том числе путем использования общего базового документа, без ущерба для качества докладов, и представления периодических докладов, непосредственно ориентированных на заключительные замечания;

b) согласования общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, между всеми договорными органами, в том числе путем принятия каждым договорным органом пересмотренных руководящих принципов представления докладов для документов по конкретным договорам;

c) предоставления государствам предварительных перечней вопросов до рассмотрения докладов договорными органами;

- d)* координации расписания рассмотрения докладов;
- e)* ограничения объема докладов государств-участников;
- f)* выработки более совершенных и согласованных методов работы договорных органов и согласования правил процедуры;
- g)* активизации усилий по предоставлению конкретных и практических заключительных замечаний, адресованных государствам-участникам, с учетом мнений, выраженных в ходе проведения с ними конструктивных диалогов;
- h)* согласования практики, касающейся публикации и распространения ответов государств-участников на заключительные замечания и комментарии, высказанные в ходе конструктивных диалогов, в целях повышения уровня транспарентности;
- i)* рассмотрения возможности согласования практики запрашивания у государств и других заинтересованных сторон замечаний при подготовке общих замечаний, в том числе путем опубликования единого списка рассматриваемых общих замечаний;
- j)* применительно к договорным органам, занимающимся индивидуальными жалобами, - рассмотрения путей дальнейшего совершенствования методов их работы в этом отношении;
- k)* уделения еще более пристального внимания вопросам осуществления и реализации последующих мер;
- l)* принятия дополнительных мер по оказанию государствам-участникам, по их просьбе, помощи в выполнении ими своих обязательств по представлению докладов, а также подготовке общих базовых документов;
- m)* согласования усилий по рассмотрению ситуации в некоторых государствах-участниках, просрочивших представление докладов;
- n)* рассмотрения возможности разработки согласованных методов работы для обмена вызывающей доверие и достоверной информацией между договорными органами по правам человека и неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями во всех районах мира;

o) более эффективного наблюдения за правами человека женщин в их деятельности, учета гендерного фактора во всей их работе и оценки эффективности этих усилий;

4. *приветствует* проведение два раза в год межкомитетских совещаний договорных органов по правам человека для обсуждения общих актуальных вопросов, включая вопросы, касающиеся совершенствования и дальнейшего согласования методов работы договорных органов, и рекомендует этим органам продолжать такую практику в будущем;

5. *приветствует также* проведение регулярных совещаний договорных органов с государствами-участниками и рекомендует договорным органам продолжить такую практику;

6. *приветствует далее* вклад в работу договорных органов по правам человека, вносимый другими органами Организации Объединенных Наций, и рекомендует специализированным учреждениям, фондам и программам, другим органам Организации Объединенных Наций, различным органам Совета, включая его специальные процедуры и Консультативный комитет, Управлению Верховного комиссара по правам человека и председателям договорных органов по правам человека и далее активизировать это сотрудничество и расширять контакты и поток информации в целях повышения качества их работы, в том числе за счет избежания ненужного дублирования;

7. *приветствует* начало проведения универсального периодического обзора Совета, который будет дополнять, но не дублировать работу договорных органов, а также возможности этого механизма по содействию ратификации и обеспечению осуществления договоров по правам человека, включая меры по выполнению рекомендаций договорных органов;

8. *настоятельно призывает* государства:

a) рассмотреть возможность подписания и ратификации международных договоров о правах человека или присоединения к ним и возможность принятия процедур индивидуальных сообщений в соответствии с применимыми договорами, если они еще не сделали этого, а также действенным образом осуществлять свои обязательства по договорам, участниками которых они являются;

*b)* приложить все усилия по выполнению своих обязательств по представлению докладов в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций о правах человека, в частности представив первоначальные и просроченные доклады;

*c)* представить общие базовые документы, если они еще не сделали этого, и принимать во внимание при подготовке своих докладов руководящие принципы представления докладов применительно к общему базовому документу, а также документам по конкретным договорам;

*d)* обеспечить принятие действенных последующих мер в отношении заключительных замечаний по их докладам, которые сформулированы договорными органами;

*e)* эффективно распространять на своей территории полный текст заключительных замечаний по их докладам, которые сформулированы договорными органами;

*f)* тщательно изучить соображения договорных органов по касающимся их индивидуальным сообщениям и обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с такими соображениями;

*g)* способствовать привлечению гражданского общества, включая неправительственные организации, и другие заинтересованные стороны, в том числе национальные правозащитные учреждения, к процессу подготовки докладов и к последующей деятельности;

*h)* прибегать, при необходимости, к технической помощи для представления своих базовых документов или первоначальных докладов в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций по правам человека;

*i)* учитывать при выдвижении своих кандидатов в договорные органы принцип ненакопления правозащитных мандатов Организации Объединенных Наций в один и тот же момент времени;

9. *выражает свое удовлетворение* проведенной деятельностью по техническому сотрудничеству и профессиональной подготовке и вновь заявляет, что приоритетной задачей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека должно быть оказание помощи государствам-участникам, по их просьбе, и, если это возможно, в координации с другими органами Организации

Объединенных Наций, правительствами и другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы помочь государствам:

*a)* в процессе ратификации договоров Организации Объединенных Наций по правам человека;

*b)* в осуществлении ими своих обязательств по таким договорам, в том числе в подготовке своих базовых документов и первоначальных докладов;

*c)* в принятии последующих мер в связи с заключительными замечаниями, в частности на основе выявления конкретных возможностей технической помощи, которые могут способствовать таким последующим мерам;

10. *рекомендует* договорным органам по правам человека в ходе их обычной работы по рассмотрению периодических докладов государств-участников и далее выявлять конкретные возможности оказания технической помощи со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, по просьбе соответствующего государства, а также рекомендует государствам-участникам при определении своих потребностей в технической помощи тщательно изучать заключительные замечания договорных органов;

11. *приветствует* наличие документации, касающейся договорных органов, на вебсайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и распространение в электронной форме заключительных замечаний, общих замечаний и соображений, публикуемых договорными органами, и рекомендует Управлению и далее расширять использование им современных технологий, таких как Интернет-вещание, в целях укрепления системы договорных органов, повышения ее заметности и доступности для общественности, включая инвалидов, а также более эффективного использования имеющихся ресурсов, в том числе путем согласования содержания вебсайтов договорных органов и предоставления государствам возможности представления и получения электронных копий документации вместо печатных копий;

12. *подчеркивает* необходимость обеспечения финансирования и надлежащих кадровых и информационных ресурсов для функционирования договорных органов по правам человека, в частности с учетом дополнительных требований к системе в силу создания новых договорных органов и их мандатов, новых требований к представлению докладов, увеличения количества ратификаций и более активного представления докладов государствами, и в этой связи вновь подтверждает свою



просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь предоставил надлежащие ресурсы для каждого договорного органа, обеспечив наиболее эффективное использование имеющихся ресурсов, в целях предоставления договорным органам по правам человека надлежащей административной поддержки и более широкого доступа к услугам технических и юридических экспертов и соответствующей информации;

13. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Совету в соответствии с его программой работы доклад о мерах, принятых с целью осуществления настоящей резолюции, и препятствиях, возникших на пути ее осуществления, включая рекомендации о дальнейшем повышении эффективности, согласовании и реформе системы договорных органов, а также запросить в этой связи мнения государств и других заинтересованных сторон;

14. *постановляет* ежегодно рассматривать этот вопрос в соответствии со своей программой работы по тому же пункту повестки дня.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

### **9/9. Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

*ссылаясь* на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года и другие договоры в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также на Венскую декларацию и Программу действий,

*учитывая* резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея отмечает, что Совет по правам человека должен отвечать за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

*ссылаясь* на резолюцию 2005/63 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и принимая к сведению решение 2006/21 от 24 августа 2006 года, принятое Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее заключительной сессии,

*признавая*, что право прав человека и международное гуманитарное право дополняют и укрепляют друг друга,

*будучи серьезно обеспокоен* нарушениями права прав человека и международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов во всех частях мира и их последствиями для гражданского населения, особенно для женщин, детей и уязвимых групп,

*вновь заявляя*, что в отношении гражданского населения в ситуациях вооруженного конфликта, включая народы, находящиеся под иностранной оккупацией, следует принимать эффективные меры, с тем чтобы гарантировать и контролировать осуществление прав человека и обеспечивать эффективную защиту в случаях нарушения их прав человека в соответствии с международным правом прав человека и применимыми нормами международного гуманитарного права, особенно четвертой Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, и другими применимыми международными договорами,

*подчеркивая*, что государства – участники Женевских конвенций 1949 года обязались соблюдать эти Конвенции и обеспечивать их соблюдение при всех обстоятельствах,

*считая*, что все права человека требуют защиты в равной степени и что защита, обеспечиваемая правом прав человека, продолжает действовать в ситуациях вооруженного конфликта с учетом тех случаев, когда международное гуманитарное право применяется как *lex specialis*,

*напоминая о том*, что в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах некоторые права признаны не допускающими отступления ни при каких обстоятельствах и что любые меры, представляющие собой отступление от положений Пакта, должны согласовываться со статьей 4 во всех случаях, и особо отмечая исключительный и временный характер любых таких отступлений,

1. *подчеркивает*, что поведение, которое нарушает международное гуманитарное право, включая серьезные нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года или Дополнительного протокола к ним от 8 июня 1977 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), может также представлять собой грубое нарушение прав человека;
2. *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу нарушений прав человека в ходе вооруженных конфликтов и нарушений международного гуманитарного права, которые подрывают защиту прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов;
3. *призывает* все государства уважать права человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов;
4. *особо отмечает* важность борьбы с безнаказанностью для предупреждения нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права, совершаемых в отношении гражданских лиц во время вооруженных конфликтов, и настоятельно призывает государства в соответствии с их международными обязательствами привлекать к судебной ответственности лиц, совершающих такие преступления;
5. *предлагает* международному сообществу поддерживать региональные усилия, направленные на защиту гражданских лиц во время вооруженных конфликтов;
6. *постановляет* в соответствии со своим мандатом, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251, рассматривать систематические и грубые нарушения прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов и призывает государства, участвующие в таких конфликтах, облегчать работу любого механизма, решение о создании которого - должным образом и в соответствующих случаях - может быть принято Советом в ответ на такие нарушения;
7. *просит* соответствующие специальные процедуры и Консультативный комитет Совета по правам человека, а также предлагает правозащитным договорным органам в рамках их соответствующих мандатов продолжать рассматривать в процессе своей деятельности соответствующие аспекты защиты прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов;
8. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в рамках существующих ресурсов, а

также в консультации с Международным комитетом Красного Креста открытые для участия правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества консультации экспертов по вопросу о защите прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету на его одиннадцатой сессии доклад об итогах этих консультаций в форме резюме обсуждений по вышеупомянутому вопросу;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей одиннадцатой сессии по этому же пункту повестки дня на основе итогов консультации, о которой говорится в пункте 8 выше, в целях рассмотрения возможности обращения с просьбой к Консультативному комитету, учитывая при этом работу, проделанную по этому вопросу Подкомитетом по защите и поощрению прав человека, о подготовке исследования с возможными рекомендациями относительно защиты прав человека гражданского населения во время вооруженных конфликтов.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

#### **9/10. Права человека и правосудие переходного периода**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним от 8 июня 1977 года, другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права и Венской декларацией и Программой действий,

*ссылаясь* на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека о правах человека и правосудии переходного периода (2005/70), безнаказанности (2005/81) и праве на установление истины (2005/66), резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи об Основных принципах и руководящих положениях, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права,

а также на решения Совета 4/102 о правосудии переходного периода и 2/105 о праве на установление истины,

*ссылаясь также* на доклад Генерального секретаря о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616), включая содержащиеся в нем соответствующие рекомендации, и доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Объединение наших преимуществ: активизация усилий Организации Объединенных Наций по содействию верховенству права" (A/61/636-S/2006/980), в котором Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека определяется в качестве ведущего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций в работе, касающейся, в частности, правосудия переходного периода,

*ссылаясь далее* на сводный перечень принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) и с признательностью принимая к сведению обновленный вариант этих принципов (E/CN.4/2005/102/Add.1), а также доклад Комиссии по правам человека, касающийся независимости судей, отправления правосудия и безнаказанности (E/CN.4/2006/52),

*ссылаясь* на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности и признавая вклад женщин в урегулировании конфликтов и обеспечение прочного мира,

*приветствуя* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и напоминая о необходимости активизировать усилия Комиссии - в рамках ее мандата, в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций - по учету прав человека при предоставлении консультаций или подготовке предложений в отношении конкретных для стран стратегий миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях, где это применимо,

*признавая* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить господство права и поощрять и развивать уважение прав человека и обеспечивать прочный мир в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава,

*приветствуя* мероприятия, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, в том числе через ее подразделения на местах, по оказанию государствам помощи

в разработке, создании и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода и поощрении господства права, а также ее концептуальную и аналитическую работу в области правосудия переходного периода и прав человека,

*приветствуя также* растущую интеграцию правозащитной перспективы, в том числе благодаря деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, в деятельность Организации Объединенных Наций в области правосудия переходного периода, а также значение, придаваемое вопросам господства права и правосудия переходного периода Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Управлением, включая его Группу по вопросам господства права и демократии,

*подчеркивая*, что в любых ситуациях правосудия переходного периода необходимо учитывать весь набор гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, в частности, в интересах поощрения господства права и законности,

1. *приветствует* исследование о деятельности в области прав человека и правосудия переходного периода, проводимой правозащитными компонентами системы Организации Объединенных Наций (E/CN.4/2006/93), и доклад о прогрессе, достигнутом в области прав человека и правосудия переходного периода (A/HRC/4/87);

2. *обращает особое внимание* на важность и настоятельную необходимость национальных и международных усилий по восстановлению правосудия и господства права в конфликтных и постконфликтных ситуациях и, в соответствующих случаях, в контексте переходных процессов;

3. *особо отмечает* важность всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода, охватывающего весь спектр судебных и несудебных мер, включая, среди прочего, уголовное преследование отдельных лиц, возмещение ущерба, установление истины, институциональную реформу и проверку государственных служащих и должностных лиц или надлежащим образом продуманное сочетание этих мер, с тем чтобы, в частности, обеспечить подотчетность и отправление правосудия, предоставить потерпевшим средства правовой защиты, способствовать залечиванию и примирению, установить независимый надзор за системой безопасности, восстановить доверие к институтам государства и поощрять господство права в соответствии с международным правом прав человека;

4. *особо отмечает также*, что правосудие, мир, демократия и развитие представляют собой императивы, которые усиливают друг друга;

5. *подчеркивает* важность всеобъемлющего процесса национальных консультаций, особенно с теми, кто затронут нарушениями прав человека, в рамках усилий по выработке целостной стратегии в области правосудия переходного периода, которая учитывала бы конкретные обстоятельства каждой ситуации и соответствовала бы нормам в области прав человека;

6. *обращает особое внимание* на важность предоставления права голоса в этих процессах уязвимым группам, включая лиц, оказавшихся в маргинальном положении по политическим, социально-экономическим и иным причинам, и обеспечения принятия мер по устранению дискриминации и коренных причин конфликтов;

7. *признает* важную роль, которую играют в достижении целей правосудия переходного периода и восстановлении общества, а также поощрении господства права и подотчетности:

a) ассоциации потерпевших, правозащитники и другие субъекты гражданского общества, а также национальные органы по правам человека, созданные в соответствии с Парижскими принципами;

b) женские организации в разработке, создании и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода, чтобы обеспечить представленность женщин в их структурах и учет гендерной перспективы в их мандатах и работе;

c) свободные и независимые средства массовой информации в деле информирования общественности о правозащитном измерении в деятельности механизмов правосудия переходного периода на местном, национальном и международном уровнях;

8. *особо отмечает* необходимость обеспечения учитывающего гендерные аспекты инструктажа по вопросам прав человека в контексте правосудия переходного периода всех соответствующих национальных субъектов, включая полицию, вооруженные силы, разведывательные службы и службы безопасности, работников прокуратуры и сотрудников судебных органов, применительно к обращению с жертвами нарушений прав человека, особенно женщинами и девочками;

9. *обращает особое внимание* на необходимость уважения прав как потерпевших, так и обвиняемых в соответствии с международными стандартами с проявлением особой заботы о тех, кого в наибольшей степени затрагивают конфликты и беззаконие, включая женщин, детей, мигрантов, беженцев, инвалидов и лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, а также обеспечения принятия конкретных мер, необходимых для их свободного участия и защиты, равно как и устойчивого возвращения беженцев и внутренне перемещенных в условиях безопасности и при уважении их достоинства;

10. *призывает* государства оказывать Организации Объединенных Наций помощь в ее текущей работе по осуществлению соответствующих рекомендаций доклада Генерального секретаря о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616) и доклада, озаглавленного "Объединение наших преимуществ: активизация усилий Организации Объединенных Наций по содействию верховенству права" (S/2006/980), в том числе посредством интеграции международного права прав человека, а также принципов и передового опыта в этой области в процесс разработки и обеспечения функционирования механизмов правосудия переходного периода и посредством всестороннего сотрудничества с подразделениями Организации Объединенных Наций на местах, занимающимися вопросами прав человека и правосудия переходного периода, а также облегчения работы соответствующих специальных процедур;

11. *призывает* международное сообщество и региональные организации оказывать странам, дающим на это свое согласие, помощь в контексте правосудия переходного периода, с тем чтобы обеспечить поощрение и защиту прав человека и учесть передовой опыт при разработке и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее повышать свою лидирующую роль, в том числе в контексте концептуальной и аналитической работы в отношении правосудия переходного периода, и оказывать государствам помощь в деле разработки, создания и обеспечения функционирования механизмов правосудия переходного периода с точки зрения прав человека, подчеркивая при этом важность тесного сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, а также другими международными и неправительственными организациями в вопросах учета прав человека и передового опыта при разработке и обеспечении функционирования механизмов правосудия



переходного периода и в рамках текущего процесса укрепления системы Организации Объединенных Наций в области господства права и правосудия переходного периода;

13. *просит также* Управление Верховного комиссара представить в консультации с другими органами системы Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами аналитическое исследование по вопросу о правах человека и правосудии переходного периода, которое содержало бы обзор деятельности, проводимой правозащитной системой Организации Объединенных Наций, включая правозащитные компоненты миротворческих миссий, анализ проделанной работы, описание извлеченных уроков и передового опыта, оценку общих потребностей, выводы и рекомендации, в целях оказания странам помощи в контексте правосудия переходного периода, а также обзор тех аспектов заключенных в последнее время мирных соглашений, которые связаны с правами человека и правосудием переходного периода;

14. *просит* другие органы системы Организации Объединенных Наций полностью сотрудничать с Управлением Верховного комиссара в области прав человека и правосудия переходного периода;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двенадцатой сессии или на соответствующей сессии согласно своей годовой программе работы.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

### **9/11. Право на установление истины**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним 1977 года и другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венской декларацией и Программой действий,

*признавая* универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

*ссылаясь* на статью 32 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов, в которой признается право семей знать о судьбе своих родственников,

*ссылаясь также на то*, что статья 33 Дополнительного протокола I предусматривает, что стороны вооруженного конфликта обязаны разыскивать лиц, числящихся пропавшими без вести, как только позволяют обстоятельства,

*ссылаясь далее* на принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, в статье 24 (2) которой закреплено право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица, а также излагается обязанность государств-участников принимать надлежащие меры в этой связи, а в преамбуле подтверждается право собирать, получать и распространять информацию для этой цели,

*принимая во внимание* резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека и решение 2/105 Совета о праве на установление истины,

*учитывая* доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на установление истины (E/CN.4/2006/91, A/HRC/5/7) и сделанные им важные выводы, касающиеся права знать правду о грубых нарушениях прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права,

*подчеркивая*, что соответствующие меры по установлению личности жертв должны приниматься и в ситуациях, не достигающих до уровня вооруженного конфликта, особенно в случаях массовых или систематических нарушений прав человека,

*ссылаясь на сводный перечень* принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II), и с удовлетворением принимая к сведению обновленный вариант этих принципов (E/CN.4/2005/102/Add.1),

*отмечая*, что Комитет по правам человека<sup>1</sup> и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям (E/CN.4/1999/62) признали право жертв грубых нарушений прав человека и право их родственников на установление истины о происшедших событиях, в том числе на установление личности тех, кто совершил деяния, приведшие к подобным нарушениям,

*признавая*, что в случаях грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права необходимо изучать взаимосвязь между правом на установление истины и правом на доступ к правосудию, правом на получение эффективных средств правовой защиты и на возмещение ущерба и другими соответствующими правами человека,

*подчеркивая* важность принятия международным сообществом практически максимально возможных усилий по обеспечению признания права жертв грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений норм международного гуманитарного права, а также их семей и общества в целом знать истину о таких нарушениях, в максимально полном объеме, в частности личность тех, кто их совершил, причины и факты таких нарушений, а также обстоятельства, при которых они имели место,

*подчеркивая также* важность предоставления государствами соответствующих и эффективных механизмов, позволяющих обществу в целом и родственникам жертв в частности знать истину о грубых нарушениях прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права,

*напоминая* о том, что в некоторых правовых системах конкретное право на установление истины может трактоваться по-разному - формулироваться как право знать или право быть информированным или как свобода информации,

*особо отмечая*, что общественность и отдельные лица имеют право на доступ, в максимально полном объеме, к информации о действиях и процессах принятия решений своего правительства в рамках внутренней правовой системы каждого государства,

*будучи убежден* в том, что государствам следует сохранять архивы и другие доказательства, касающиеся грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 40 (A/51/40).*

международного гуманитарного права, чтобы облегчать получение информации о таких нарушениях, проводить расследование утверждений и обеспечивать жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии с международным правом,

1. *признает* важность уважения и обеспечения права на установление истины в целях содействия усилиям, направленным на то, чтобы безнаказанности был положен конец, и поощрения и защиты прав человека;

2. *приветствует* создание в ряде государств особых судебных механизмов и других несудебных механизмов, таких как комиссии по установлению истины и примирению, которые дополняют систему правосудия, для расследования нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права, и с удовлетворением отмечает подготовку и публикацию докладов и решений этих органов;

3. *призывает* заинтересованные государства распространять и осуществлять рекомендации внесудебных механизмов, таких, как комиссии по установлению истины и примирению, а также контролировать осуществление и предоставлять информацию о соблюдении решений судебных механизмов;

4. *призывает* другие государства рассмотреть вопрос о создании особых судебных механизмов и, соответствующих случаям, комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия для расследования и рассмотрения грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права;

5. *призывает* государства оказывать запрашивающим государствам необходимую и соответствующую помощь в отношении права на установление истины посредством, среди прочих мер, технического сотрудничества и обмена информацией об административных, законодательных, судебных и несудебных мерах, а также опытом и передовой практикой, которые преследуют цель защиты, поощрения и осуществления этого права;

6. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений или о присоединении к ней;

7. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить для представления Совету на его двенадцатой сессии всеобъемлющее исследование по вопросу о передовой практике эффективного осуществления этого права, включая, в частности, практику применительно к архивам и досье, касающимся грубых нарушений прав человека, в целях выработки руководящих принципов защиты архивов и досье, касающихся грубых нарушений прав человека, и программ защиты свидетелей и других лиц, участвующих в судебных процессах, которые связаны с такими нарушениями;

8. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить для представления Совету на его пятнадцатой сессии доклад о привлечении судебно-медицинских экспертов в случаях грубых нарушений прав человека в целях выявления тенденций и передовой практики в этой области;

9. *постановляет* созвать группу для обсуждения вопросов, касающихся настоящей резолюции, на своей тринадцатой сессии;

10. *предлагает* специальным докладчикам и другим механизмам Совета соответствующим образом учитывать, в рамках их мандатов, вопрос о праве на установление истины;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей двенадцатой сессии по тому же пункту повестки дня или на соответствующей сессии согласно своей годовой программе работы.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

#### **9/12. Добровольно устанавливаемые цели в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* положения и важнейшую роль Всеобщей декларации прав человека, шестидесятая годовщина которой отмечается в 2008 году, в деле обеспечения основы для разработки законов и механизмов в целях поощрения и защиты прав

человека как на национальном, так и на международном уровнях,

*вновь подтверждая также* положения и решающее значение Венской декларации и Программы действий, пятнадцатая годовщина принятия которых отмечается в 2008 году и в которых признается универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека,

*признавая* важность основных международных договоров о правах человека,

*признавая также* актуальность факультативных протоколов к основным международным договорам о правах человека,

*с признательностью принимая к сведению* широкую поддержку родившейся под влиянием целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, инициативы по разработке свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которая привела к принятию путем консенсуса резолюции 6/26 Совета,

*приветствуя* открытый для всех участников межправительственный процесс, инициированный Советом в его резолюции 6/26, с уделением особого внимания заседаниям Группы высокого уровня по добровольно устанавливаемым целям в области прав человека, состоявшимся в рамках седьмой сессии Совета, для разработки на консенсусной основе свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека в интересах поощрения реализации и осуществления Всеобщей декларации прав человека в соответствии с международными правозащитными обязанностями и обязательствами государств, процесс достижения которых будет начат 10 декабря 2008 года во время празднования шестидесятой годовщины Декларации,

*учитывая* тот факт, что вышеупомянутая инициатива могла бы способствовать привлечению внимания к правозащитной системе Организации Объединенных Наций и повышению уровня информированности о ней общественности в интересах поощрения и защиты всех прав человека,

*признавая* механизм универсального периодического обзора в качестве важного инструмента для поощрения и защиты прав человека и, в частности, содействия международному сотрудничеству и облегчения обмена информацией о передовом опыте в этой области,

*подчеркивая*, что такие добровольно устанавливаемые цели в области прав человека должны рассматриваться как укрепляющие, но никоим образом не

заменяющие – ни полностью, ни частично – существующие правозащитные обязанности и обязательства, включая осуществление Всеобщей декларации прав человека,

1. *призывает* государства последовательно добиваться достижения следующих включенных в свод добровольно устанавливаемых целей в области прав человека:

*a)* всеобщая ратификация основных международных договоров о правах человека и направление всех усилий на придание универсального характера международным обязательствам государств в области прав человека;

*b)* укрепление на национальном уровне правовых, институциональных и директивных рамок с целью обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

*c)* создание национальных учреждений, отвечающих за вопросы прав человека, в соответствии с Парижскими принципами и Венской декларацией и Программой действий и выделение им надлежащих средств для осуществления ими своих мандатов;

*d)* разработка национальных программ и планов действий в области прав человека с целью расширения возможностей государств по поощрению и защите прав человека;

*e)* определение и осуществление национальных программ действий, способствующих реализации прав и целей, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, среди прочего, для ликвидации дискриминации любого рода, по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, и всех форм насилия в отношении, в частности, женщин, детей, коренных народов, мигрантов и инвалидов;

*f)* принятие и осуществление программ образования в области прав человека, таких, как Всемирная программа образования в области прав человека, во всех учебных заведениях, включая программы повышения квалификации для сотрудников правоприменительных органов, с целью поощрения культуры уважения прав человека;

*g)* активизация сотрудничества со всеми механизмами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, включая специальные процедуры и договорные органы;

*h)* укрепление механизмов по содействию международному сотрудничеству в области прав человека путем, в частности, определения областей, в которых международное сотрудничество может предлагаться и приниматься, в соответствии с национальными приоритетами;

*i)* создание благоприятных условий на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения полной и эффективной реализации всех прав человека, включая право на развитие;

*j)* расширение возможностей для борьбы с голодом и нищетой путем, в частности, продолжения усилий, направленных на определение дополнительных форм международного сотрудничества по этим вопросам;

2. *предлагает* государствам, если они сочтут это целесообразным и уместным, сообщать о последовательном достижении добровольно устанавливаемых целей в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности в контексте обзора положения в их странах в рамках механизма универсального периодического обзора;

3. *просит* государства как можно шире распространять и пропагандировать Всеобщую декларацию прав человека;

4. *подтверждает* предложение к государствам и ко всем соответствующим заинтересованным сторонам представить Совету информацию о проектах и мероприятиях, осуществленных на национальном, региональном и международном уровнях по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

5. *предлагает* государствам представить доклады о положении дел в связи с достижением этих добровольно устанавливаемых целей в области прав человека по случаю семидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

6. *приветствует* свою инициативу, заключающуюся в том, чтобы созвать специальную сессию в ознаменование шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и использовать эту возможность для начала процесса достижения добровольно устанавливаемых целей в области прав человека.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.



**9/13. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о правах ребенка, в которой, среди прочего, указывается, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка,

*ссылаясь* на международную дискуссию по вопросу о детях, оставшихся без родительского попечения, начало которой было положено Комитетом по правам ребенка в 2004 году, и *приветствуя* эту дискуссию,

*ссылаясь также* на инициативу Комитета по правам ребенка, который посвятил в 2005 году свой ежегодный день общей дискуссии вопросу о детях, оставшихся без родительского попечения, и *приветствуя* эту инициативу,

*ссылаясь далее* на рекомендацию Комитета по правам ребенка относительно того, что международному сообществу следует приступить к подготовке руководящих принципов, касающихся альтернативного ухода, которые должны быть рассмотрены и приняты Генеральной Ассамблеей,

*ссылаясь* на состоявшееся в Бразилиа в августе 2006 года межправительственное совещание экспертов по рассмотрению проекта руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся защиты детей, оставшихся без родительского попечения, на основе составленного экспертами первоначального проекта и под наблюдением Комитета по правам ребенка, и признавая важность этого совещания для данного процесса,

*ссылаясь также* на состоявшиеся в рамках Совета обсуждения, которые включали совместные заявления Группы друзей, Детского фонда Организации Объединенных Наций и представителей гражданского общества на его шестой сессии, резолюцию 7/29, принятую консенсусом на его седьмой сессии, и заседания группы высокого уровня с широким кругом участников, проходившие во время восьмой сессии Совета, и *приветствуя* эти обсуждения,

*ссылаясь далее* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила учредить Совет в качестве органа, отвечающего за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех,

*подтверждая* важность защиты, обеспечения благополучия и прав детей, нуждающихся в альтернативном уходе или рискующих оказаться в таком положении, как это признается Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/141;

*подтверждая также* пункт 20 резолюции 7/29 Совета, в котором Совет рекомендовал продолжить работу в целях выработки руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми;

1. *принимает к сведению* проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать содействие в повышении информированности путем незамедлительного распространения проекта руководящих принципов Организации Объединенных Наций в целях полного ознакомления с ним всех членов и наблюдателей Совета;

3. *предлагает* государствам приложить все свои усилия в рамках транспарентного процесса в целях возможного принятия решения по проекту руководящих принципов Организации Объединенных Наций на своей десятой сессии.

*22-е заседание  
24 сентября 2008 года*

Принята без голосования.

**9/14. Мандат Рабочей группы экспертов по  
лицам африканского происхождения**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,*

*учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,*

*вновь подтверждая соответствующие международные договоры о правах человека, в частности Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2106 (XX) от 20 декабря 1965 года, и подчеркивая важное значение их полного осуществления,*

*ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об "институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,*

*особо отмечая важное значение Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и служащих надежной основой для ликвидации всех бедствий, порождаемых расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и проявлений этих пороков,*

*признавая, что для успешного осуществления Программы действий потребуются политическая воля и надлежащее финансирование на национальном, региональном и международном уровнях, а также международное сотрудничество,*

*подтверждая существенную роль механизмов последующей деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и подчеркивая важность налаживания между ними синергического взаимодействия и недопущения дублирования и параллелизма в работе,*

1. *приветствует и подтверждает* важное и существенное значение деятельности Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения по

изучению текущего положения и условий, а также масштабов расизма в отношении африканцев и лиц африканского происхождения;

2. *настоятельно призывает* учитывать рекомендации механизмов последующей деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека,

3. *рекомендует* государствам принимать меры для обеспечения надлежащей представленности лиц африканского происхождения в судебском корпусе и других сферах системы отправления правосудия без ущерба для принципа меритократии и призывает государства выявлять факторы, приводящие к несоразмерно большому числу лиц африканского происхождения, особенно молодых мужчин, среди арестованных, осужденных и лишенных свободы, и осуществить незамедлительные и соответствующие меры по устранению этих факторов и принять стратегии и программы по предупреждению преступности, включающие меры, не связанные с лишением свободы;

4. *обращает особое внимание* на необходимость разработки методов, с помощью которых можно было бы эффективно собирать дезагрегированные данные о состоянии здоровья, образовании, доступе к жилью, занятости, обращений в системе уголовного правосудия, политическом участии и представленности, в том числе африканцев и лиц африканского происхождения, а также использования этих данных в качестве основы для разработки и мониторинга стратегий и процедур, призванных способствовать устранению любой выявленной дискриминации;

5. *также обращает особое внимание* на важное значение сбора дезагрегированных данных и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать государствам, которые просят об этом, помощь в сборе таких данных;

6. *подчеркивает* важное значение того, чтобы государства и международные и региональные организации обеспечивали африканцам и лицам африканского происхождения доступ к существующим механизмам рассмотрения жалоб на дискриминацию;

7. *просит* Управление Верховного комиссара составить подборку наилучших видов практики в таких областях, как доступ к жилью, образованию, здравоохранению, занятости и институционально-правовым механизмам, которые касаются африканцев и лиц африканского происхождения;

8. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по лицам африканского происхождения на три года для проведения двух сессий продолжительностью в пять рабочих дней каждая в формате закрытых и открытых заседаний со следующим мандатом:

*a)* изучать проблемы расовой дискриминации, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, живущие в диаспоре, и с этой целью собирать всю соответствующую информацию от правительств, неправительственных организаций и других соответствующих источников, в том числе проводя с ними открытые встречи;

*b)* предлагать меры по обеспечению полного и эффективного доступа к системе правосудия лицам африканского происхождения;

*c)* представлять рекомендации в отношении разработки, осуществления и обеспечения реализации эффективных мер по ликвидации практики расового профилирования лиц африканского происхождения;

*d)* вносить предложения по ликвидации расовой дискриминации в отношении африканцев и лиц африканского происхождения во всех районах мира;

*e)* рассматривать все вопросы, касающиеся благосостояния африканцев и лиц африканского происхождения, которые затронуты в Дурбанской декларации и Программе действий;

*f)* разрабатывать краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные предложения по ликвидации расовой дискриминации лиц африканского происхождения, с учетом необходимости тесного сотрудничества с международными учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, и со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях поощрения прав человека лиц африканского происхождения, в частности, в рамках деятельности по:

- i)* улучшению положения в области прав человека лиц африканского происхождения посредством уделения особого внимания их потребностям, в частности, путем подготовки конкретных программ действий;
- ii)* разработке в сотрудничестве с лицами африканского происхождения специальных проектов в целях поддержки их инициатив на общинном

уровне и содействия обмену информацией и техническими знаниями между этими группами населения и экспертами в этих областях;

- iii) установлению контактов с институциональными и оперативными программами в области финансов и развития и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях содействия разработке программ в области развития для лиц африканского происхождения посредством выделения дополнительных инвестиций в системы здравоохранения, образование, жилье, электроснабжение, снабжение питьевой водой и меры по контролю за состоянием окружающей среды и посредством содействия обеспечению равных возможностей в сфере занятости, а также других антидискриминационных или позитивных мер и стратегий в рамках прав человека,

9. *просит* Рабочую группу представлять Совету доклады о ходе осуществления своего мандата,

10. *настоятельно призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принимать меры в рамках Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем освещения тяжелого положения жертв и начала консультаций с различными международными спортивными и иными организациями, чтобы те могли вносить свой вклад в борьбу против расизма и расовой дискриминации,

11. *просит* государства, неправительственные организации, соответствующие договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие механизмы комиссий, национальные учреждения, международные и финансовые организации и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также специализированные учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций сотрудничать с Рабочей группой, предоставляя ей необходимую информацию и, по возможности, доклады, с тем чтобы Рабочая группа могла выполнять свой мандат,

12. *подчеркивает* необходимость обеспечения выделения надлежащих финансовых и людских ресурсов, в том числе из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, для Управления Верховного комиссара, чтобы оно могло эффективно выполнять свои обязанности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий,

13. *напоминает* об учреждении фонда добровольных взносов в целях обеспечения дополнительных ресурсов, в частности, для участия лиц африканского происхождения, представителей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, неправительственных организаций и экспертов в открытых для всех участников сессиях Рабочей группы и предлагает государствам вносить взносы в этот фонд.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

#### **9/15. Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*принимая во внимание* резолюцию 2005/77 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,

*принимая во внимание также* доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже (A/HRC/7/42) и содержащиеся в нем рекомендации, а также доклад Генерального секретаря о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека (A/HRC/7/56),

*признавая*, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

*учитывая* новые веяния в Камбодже, особенно связанные с недавним прогрессом и усилиями правительства Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека и проявляющиеся прежде всего в достижениях и улучшениях в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря его соответствующим национальным планам, стратегиям и рамочным программам,

## I. СУД НАД "КРАСНЫМИ КХМЕРАМИ"

1. *подтверждает* важное значение чрезвычайных палат судов Камбоджи, цель которых заключается в привлечении к ответственности лиц, виновных в самых серьезных нарушениях прав человека, которые были совершены в эпоху "красных кхмеров", и считает, что они внесут значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение господства права, в частности за счет использования своего потенциала в качестве образцовых судов Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе чрезвычайных палат судов Камбоджи, включая задержание в 2007 году пяти главных подозреваемых и представление первого заключительного постановления 8 августа 2008 года, и поддерживает позиции правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций, заключающиеся в том, чтобы провести справедливое, эффективное и оперативное судебное разбирательство с учетом преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых и давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *приветствует также* помощь, оказываемую рядом государств чрезвычайным палатам судов Камбоджи, и, принимая к сведению утвержденную 17 июля 2008 года пересмотренную бюджетную смету, рекомендует правительству Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы чрезвычайных палат, а также призывает к оказанию дальнейшей помощи чрезвычайным палатам на оперативной основе для обеспечения их успешного функционирования;



## II. ДЕМОКРАТИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

### 4. *приветствует далее:*

*a)* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения проведения судебно-правовой реформы под руководством Совета по судебно-правовой реформе, включая принятие и/или обеспечение применения таких базовых законов, как гражданский процессуальный кодекс, уголовно-процессуальный кодекс и гражданский кодекс;

*b)* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с коррупцией, включая подготовку антикоррупционного законодательства и усилия по привлечению к ответственности коррумпированных должностных лиц;

*c)* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле борьбы с торговлей людьми, включая создание в апреле 2007 года национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми, усиление правоприменительных мер в отношении торговцев людьми и причастных к этому должностных лиц, а также принятие в феврале 2008 года нового закона о пресечении торговли людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;

*d)* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи в деле решения земельных проблем посредством проведения земельной реформы, в частности посредством успешного расширения программ демаркации земель и выдачи титулов собственности;

*e)* приверженность правительства Камбоджи соблюдению и осуществлению международных конвенций по правам человека, в частности заявление, сделанное премьер-министром Самдеком Хун Сенем по случаю открытия восьмого неофициального семинара по правам человека в рамках встречи "Азия - Европа", который проходил в Сиемреапе в сентябре 2007 года, и содержавшее ссылку на запланированное создание национального правозащитного учреждения;

*f)* усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле рассмотрения жалоб, поступающих от людей, улучшения положения в тюрьмах и осуществления вмешательства в случаях слишком продолжительных сроков досудебного содержания под стражей;

*g)* приверженность правительства Камбоджи международным договорам по правам человека, включая ратификацию в марте 2007 года Факультативного протокола

к Конвенции против пыток, присоединение в сентябре 2007 года к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и подписание в октябре 2007 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;

*h)* продление в ноябре 2007 года действия меморандума о взаимопонимании между правительством Камбоджи и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека и призывает обе стороны конструктивно сотрудничать друг с другом в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека;

*i)* хорошую организацию и в целом мирное завершение в июле 2008 года всеобщих выборов, которые продемонстрировали дальнейшее развитие демократического процесса в Камбодже, отмечая при этом сохранение определенных недостатков в избирательном процессе и признавая необходимость дальнейшего укрепления правоприменительного потенциала национального избирательного комитета;

*j)* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в поощрении проведения реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых организаций, включая проведение местных выборов на провинциальном/муниципальном уровне и уровне районов/сангкатов, запланированных на 2009 год;

5. *выражает свою обеспокоенность* по поводу некоторых областей правозащитной практики в Камбодже и настоятельно призывает правительство Камбоджи:

*a)* и далее активизировать свои усилия в целях обеспечения господства права, в том числе путем принятия и осуществления основных законов и кодексов для создания демократического общества, а также свои усилия по проведению судебной реформы, особенно в целях обеспечения независимости, беспристрастности, прозрачности и эффективности судебной системы в целом;

*b)* наращивать свои усилия по борьбе с коррупцией, прежде всего путем скорейшего принятия антикоррупционного законодательства и его осуществления;

*c)* продолжать решать в первоочередном порядке, в частности, проблему безнаказанности и активизировать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и международными стандартами прав человека всех тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

*d)* наращивать свои усилия в целях справедливого и оперативного урегулирования вопросов земельной собственности на беспристрастной и гласной основе в соответствии с Законом о земле 2001 года посредством повышения потенциала и эффективности соответствующих учреждений, таких, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты на национальном, провинциальном и районном уровнях;

*e)* продолжать создавать условия, благоприятствующие осуществлению законной политической деятельности, а также поддерживать роль неправительственных организаций в целях укрепления демократического развития в Камбодже;

*f)* продолжать предпринимать свои усилия по улучшению положения в области прав человека, особенно прав человека женщин и детей, и во взаимодействии с международным сообществом прилагать дополнительные усилия для преодоления таких ключевых проблем, как торговля людьми, вопросы, связанные с нищетой, сексуальное насилие, насилие в семье и сексуальная эксплуатация женщин и детей;

*g)* предпринять все шаги для выполнения своих обязательств по международным договорам в области прав человека и продолжать укреплять свое сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе через расширение диалога и разработку совместных мероприятий;

*h)* продолжать поощрять права и достоинство всех камбоджийцев посредством обеспечения политической, экономической и социальной свободы на основе дальнейшего и более активного осуществления своей четырехсторонней стратегии и различных программ реформ;

### III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

6. *предлагает* Генеральному секретарю, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим свои представительства в Камбодже, а также международному сообществу, включая неправительственные организации, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии, а также обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности в следующих областях:

- a) подготовка различных законопроектов, необходимых для защиты и поощрения прав человека;
- b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки судей, прокуроров, адвокатов и судебного персонала;
- c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся уголовным преследованием и правоприменительной деятельностью, а также предоставление оборудования, необходимого для этих целей;
- d) оказание помощи в оценке прогресса в решении правозащитных вопросов;

7. *призывает* правительство Камбоджи и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь чрезвычайным палатам судов Камбоджи для привлечения к ответственности лиц, виновных в самых серьезных нарушениях прав человека в стране, что обеспечило бы недопущение возврата к политике и практике прошлого, как это указано в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта;

8. *принимает к сведению* работу, проделанную Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, а также возобновление Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активных связей с правительством Камбоджи;

9. *постановляет* продлить на один год мандат специальной процедуры по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже посредством назначения специального докладчика для осуществления прежних функций Специального представителя Генерального секретаря и просит Специального докладчика представить доклад об осуществлении его/ее мандата Совету на его двенадцатой сессии, а также

конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

10. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о роли и результатах деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Камбодже на своей двенадцатой сессии.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

#### **9/16. Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*принимая во внимание* свою резолюцию 6/31 от 14 декабря 2007 года,

*принимая к сведению* доклад независимого эксперта по вопросам технического сотрудничества и консультативного обслуживания в Либерии (A/HRC/9/15),

*отдавая должное* усилиям, прилагаемым в настоящее время Организацией Объединенных Наций, Экономическим сообществом западноафриканских государств, Африканским союзом и Европейским союзом в целях оказания содействия Либерии в деле полного восстановления мира и безопасности на ее национальной территории,

*приветствуя* решительные шаги, предпринимаемые правительством Либерии для дальнейшего улучшения положения и ускорения прогресса в области прав человека в Либерии, и признавая, что этот процесс по-прежнему нуждается в постоянной

поддержке международного сообщества в интересах решения остающихся проблем на пути восстановления ее экономики и общества,

1. *приветствует* работу, проделанную независимым экспертом в порядке оказания содействия правительству Либерии в максимальном использовании возможностей, открывающихся благодаря технической помощи, и дополнения деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии;
2. *призывает* правительство Либерии продолжать свою деятельность по улучшению работы в области поощрения и защиты прав человека, с тем чтобы позволить народу Либерии в полном объеме пользоваться правами человека, в том числе в областях, указанных независимым экспертом, и усилить свою политическую приверженность делу создания эффективной национальной системы защиты прав человека;
3. *настоятельно призывает* международное сообщество предоставить правительству Либерии надлежащие финансовые средства и помощь, чтобы позволить ему укреплять права человека, мир и безопасность на его национальной территории;
4. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, пользуясь своим присутствием в Либерии, продолжать в консультации с властями Либерии свои мероприятия и программы технической помощи;
5. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле улучшения положения в области прав человека в Либерии, и о мероприятиях, осуществленных им в этой стране.

22-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

### **9/17. Положение в области прав человека в Судане**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

*вновь подтверждая,* что все государства–члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых международных договорах о правах человека,

*вновь подтверждая также* резолюцию 2005/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года, а также резолюции Совета 6/34 и 6/35 от 14 декабря 2007 года и 7/16 от 27 марта 2008 года,

*ссылаясь* на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним:

1. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане (A/HRC/9/13) и о положении дел с осуществлением рекомендаций, составленных Группой экспертов по Дарфуру (A/HRC/9/13/Add.1);

2. *признает* прогресс, достигнутый в деле осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, и шаги правительства Судана по укреплению и институционально-правовой базы прав человека, главным образом путем реформы законодательства;

3. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу общего положения в области прав человека в Судане, включая произвольные аресты и задержания, усиливающиеся ограничения свободы выражения, ассоциаций, собраний и передвижения по стране, а также неотправление правосудия и непривлечение к ответственности в случае серьезных преступлений;

4. *призывает* правительство Судана продолжать и ускорять выполнение Всеобъемлющего мирного соглашения и учредить остальные комиссии, в частности завершить формирование национальной комиссии по правам человека, в соответствии с Парижскими принципами;

5. *призывает также* правительство Судана продолжать и активизировать свои усилия по поощрению и защите прав человека, предпринимая все возможные конкретные шаги по улучшению положения в области прав человека;

6. *принимает к сведению* первые шаги, предпринятые правительством Судана по выполнению рекомендаций Группы экспертов и по устранению озабоченностей в области прав человека, включая развертывание в Дарфуре полицейского контингента и вынесение приговоров нескольким лицам, совершившим серьезные нарушения прав человека, однако отмечает, что ряд рекомендаций до сих пор не выполнен;

7. *настоятельно призывает* правительство Судана продолжать и активизировать усилия по незамедлительному выполнению рекомендаций, составленных Группой экспертов в отношении положения в области прав человека в Дарфуре, в соответствии с указанными показателями;

8. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с серьезными нарушениями права прав человека и международного гуманитарного права в Дарфуре;

9. *призывает* все стороны соблюдать обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в частности в отношении защиты гражданских лиц, и прекратить все нападения на гражданское население, уделяя при этом особое внимание наиболее уязвимым группам, в том числе женщинам, детям и внутренне перемещенным лицам, а также правозащитникам и сотрудникам гуманитарных миссий;

10. *подчеркивает* главную ответственность правительства Судана в деле защиты всех его граждан, включая все уязвимые группы;

11. *вновь призывает* стороны, подписавшие Мирное соглашение по Дарфуру, выполнять свои обязательства по Соглашению и призывает не подписывавшие Соглашение стороны присоединиться к нему и взять на себя обязательства по этому Соглашению согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;



12. *подчеркивает* необходимость борьбы с безнаказанностью и настоятельно призывает правительство Судана обеспечить, чтобы все утверждения о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права должным образом расследовались, а виновные в их совершении оперативно привлекались к судебной ответственности с соблюдением надлежащей правовой процедуры;

13. *напоминает* о том, что в Мирном соглашении по Дарфуру определяются принципы усиления подотчетности и предотвращения безнаказанности;

14. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операцией Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре, в частности в рамках их мандата по защите гражданского населения, а также предоставлять гуманитарным учреждениям возможность свободно передвигаться в условиях безопасности по всему Дарфуру и Судану для выполнения их жизненно важной работы;

15. *постановляет* продлить до июня 2009 года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане в соответствии с резолюцией 6/34 Совета и без ущерба для соответствующих положений резолюции 5/1 Совета;

16. *настоятельно призывает* правительство Судана в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно откликаться на ее просьбы о посещении Судана, а также предоставлять ей всю необходимую информацию, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

17. *просит* Специального докладчика оценить потребности Судана в контексте ее мандата и мобилизовать необходимую международную техническую и финансовую поддержку Судана в области прав человека, предлагает соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжать оказывать поддержку и техническую помощь Судану в области прав человека в соответствии с результатами оценки его потребностей и призывает доноров также продолжать предоставлять финансовую и техническую помощь и необходимое оборудование для улучшения положения в области прав человека в Судане;

18. *просит также* Специального докладчика продолжать обеспечивать принятие эффективных последующих мер и способствовать выполнению оставшихся

рекомендаций, высказанных Группой экспертов, на основе открытого и конструктивного диалога с правительством Судана, а также включить информацию по этому вопросу в свой следующий доклад;

19. *просит далее* Специального докладчика представить Совету на его одиннадцатой сессии ежегодный доклад;

20. *призывает* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат, включая предоставление возможностей для проведения в этой связи любых необходимых консультаций;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

*23-е заседание  
24 сентября 2008 года*

Принята без голосования.

**9/18. Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1: нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории и артиллерийским обстрелом Бейт Хануна**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на свою резолюцию S-3/1 от 15 ноября 2006 года, в которой Совет постановил срочно направить миссию высокого уровня по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета по правам человека, с целью посещения Бейт Хануна, в частности для оценки положения жертв, учета потребностей оставшихся в живых лиц и подготовки рекомендаций в отношении путей и средств защиты палестинских гражданских лиц от любых дальнейших израильских нападений,

1. *приветствует* доклад миссии высокого уровня по установлению фактов о посещении Бейт Хануна (A/HRC/9/26);

2. *призывает* все заинтересованные стороны обеспечить полное и незамедлительное выполнение рекомендаций миссии по установлению фактов, содержащихся в ее докладе;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть этот доклад с участием членов миссии;
4. *выражает сожаление* по поводу задержки в проведении миссии из-за отсутствия сотрудничества со стороны Израиля, оккупирующей державы;
5. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, к выполнению своих обязательств по международному праву, международному гуманитарному праву и международному праву прав человека;
6. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его следующей сессии доклад о выполнении рекомендаций, содержащихся в докладе миссии;
7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

23-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята заносимым в отчет о заседании голосованием  
32 голосами против 9 при 5 воздержавшихся.  
Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка

*Голосовали против:* Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония

*Воздержались:* Босния и Герцеговина, Камерун, Республика Корея, Украина, Швейцария.

## **9/19. Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами о правах человека,

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*принимая во внимание* резолюцию 2004/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года и резолюцию 6/5 Совета от 29 сентября 2007 года,

*отдавая должное* усилиям, прилагаемым Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Европейским союзом, Политическим директором, Южной Африкой в качестве посредника и странами Региональной мирной инициативы для оказания помощи Бурунди в полном восстановлении мира и безопасности на ее территории,

*учитывая* приверженность правительства Бурунди установлению диалога с его политическими партнерами,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди (A/HRC/9/14);
2. *приветствует* налаживание сотрудничества между независимым экспертом и правительством Бурунди;
3. *призывает* правительство и движение Палипехуту-Национальные освободительные силы (НОС) продолжать работу в рамках всех механизмов, предусмотренных во Всеобъемлющем соглашении о прекращении огня, в целях его всестороннего и незамедлительного осуществления в соответствии с графиком, определенным в пересмотренной Программе действий, и взаимными обязательствами, взятыми в июне 2008 года в Магалисберге, Южная Африка;

4. *приветствует* начало осуществления проекта по поддержке общенациональных консультаций для создания механизмов правосудия переходного периода в рамках процесса миростроительства и в рамках соответствующих международных обязательств Бурунди и настоятельно призывает правительство продолжать его усилия в этой области в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом;

5. *высоко оценивает* усилия правительства Бурунди и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, поддерживает выделение Фондом миростроительства средств на цели учреждения национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и призывает создать это национальное учреждение в кратчайшие сроки;

6. *настоятельно призывает* международное сообщество увеличить техническую и финансовую помощь правительству Бурунди, с тем чтобы поддержать его усилия, направленные на уважение и поощрение прав человека, в частности в области экономических и социальных прав и реформы системы правосудия и оказать помощь в подготовке выборов;

7. *просит* Управление Верховного комиссара, пользуясь своим присутствием в Бурунди, продолжать в консультации с властями Бурунди свои мероприятия и программы технической помощи;

8. *постановляет* подлить мандат независимого эксперта до создания независимой национальной комиссии по правам человека;

9. *предлагает* независимому эксперту представить Совету доклад о своей деятельности на следующей после создания вышеупомянутой комиссии сессии;

10. *предлагает* Управлению Верховного комиссара представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле улучшения положения в области прав человека в Бурунди, и о его деятельности в этой стране и выработать рекомендации относительно подходящих независимых механизмов, необходимых для поощрения и защиты прав человека в Бурунди.

23-е заседание  
24 сентября 2008 года

Принята без голосования.

## **II. Решения, принятые Советом на его девятой сессии**

### **9/101. Пропавшие без вести лица**

На своем 22-м заседании 24 сентября 2008 года Совет по правам человека постановил без голосования принять следующий текст:

*"Совет по правам человека,*

*ссылаясь на свою резолюцию 7/28 от 28 марта 2008 года и на все предыдущие резолюции о пропавших без вести лицах, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,*

*приветствуя обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о пропавших без вести лицах, состоявшееся на его девятой сессии,*

*с интересом ожидая получения резюме обсуждения в рамках дискуссионной группы, которое должно быть подготовлено Верховным комиссаром,*

*просит Консультативный комитет провести впоследствии исследование передовой практики по вопросу о пропавших без вести лицах и представить это исследование Совету на его двенадцатой сессии".*

### **9/102. Юбилейная сессия по случаю шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека**

На своем 22-м заседании 24 сентября 2008 года Совет по правам человека постановил без голосования принять следующий текст:

*"Совет по правам человека,*

*руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,*

*вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,*

*принимая во внимание*, что в 2008 году отмечается шестидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека,

1. *постановляет* созвать на неделе, начинающейся 8 декабря 2008 года, однодневную сессию в ознаменование шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека для представления национальных, региональных и международных инициатив, выдвинутых по случаю этого юбилея;

2. *предлагает* Генеральному секретарю и Верховному комиссару по правам человека выступить в Совете".

### **9/103. Укрепление Совета по правам человека**

На своем 22-м заседании 24 сентября 2008 года Совет по правам человека постановил на основе консенсуса принять следующий текст:

*"Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи, предыдущие соответствующие заявления Председателя и решения и резолюции Совета, доклады, касающиеся функционирования и поддержки Совета, и особо отмечая решающее значение выделения надлежащих ресурсов для обеспечения деятельности Совета и его многочисленных механизмов,

*учитывая* увеличение количества заседаний, документов и других мероприятий, обусловленных созданием Совета и формированием связанных с ним механизмов, которые будут продолжать проводить регулярные заседания в течение всего года,

*ссылаясь* на свое решение 3/104 от 8 декабря 2006 года, в котором Совет просил Генерального секретаря представить доклад о средствах, гарантирующих обеспечение, в частности, письменного перевода документации и веб-трансляции сессий Совета,

*ссылаясь также*, на то, что представленный в этой связи доклад Генерального секретаря (A/62/125) не получил полного обеспечения с точки зрения дополнительных ресурсов по разделам 2 и 28 бюджета,

1. *принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о конференционном обслуживании и финансовой поддержке Совета по правам человека (A/HRC/9/18), который был представлен в соответствии с резолюцией 8/1 Совета;
2. *также принимает к сведению* оценку Отделом конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве ситуации с представлением документов Совету, включая документы, касающиеся универсального периодического обзора, и, в частности, ситуации с задержками в переводе документов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и оценку Департамента общественной информации, касающуюся потребностей Совета в информационном обслуживании, включая веб-трансляцию всех заседаний его рабочих групп, с учетом принципов транспарентности, равного подхода и неизбирательности;
3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основного сегмента ее шестьдесят третьей сессии доклад с подробным перечислением ресурсов, необходимых для обеспечения предоставления необходимых услуг, о которых говорится в докладе Управления Верховного комиссара (A/HRC/9/18);
4. *постановляет* рекомендовать Генеральной Ассамблее обеспечить создание Канцелярии Председателя Совета по правам человека, выделением достаточных кадровых ресурсов, включая предоставление необходимого оборудования;
5. *просит* Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечить, чтобы выделенные Председателю помещения находились в непосредственной близости от зала заседаний Совета;
6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом".



### **III. Заявления Председателя, согласованные Советом на его девятой сессии**

#### **PRST/9/1. Положение в области прав человека в Гаити**

На 22-м заседании 24 сентября 2008 года Председатель Совета зачитал следующее заявление:

- "1. Совет по правам человека приветствует недавние политические события в Гаити, которые ознаменовались формированием и началом деятельности нового правительства.
2. Совет высоко оценивает подтверждение гаитянскими властями их обязательств и решимости улучшать условия жизни гаитян, уделяя особое внимание уважению прав человека.
3. Совет с удовлетворением отмечает сотрудничество между Гаитянской национальной полицией и Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в деле борьбы с насилием, преступностью и бандитизмом.
4. Совет приветствует принятие устава судебных органов и нового Закона о Высшем судебном совете, а также возобновление работы Школы подготовки сотрудников судебных органов. Он рекомендует властям продолжить их усилия, в частности в деле укрепления инспекционных отделов в системе полиции и системе юстиции, сокращения чрезмерно продолжительных сроков досудебного содержания под стражей, создания механизма правовой помощи и укрепления Управления по защите граждан.
5. Совет благодарит завершающего свою работу независимого эксперта за его весомый вклад в укрепление законности в Гаити посредством подготовки компетентных рекомендаций, в частности в сфере судебной реформы.
6. Совет глубоко обеспокоен снижением уровня и качества жизни гаитян в последние месяцы, которое отчасти вызвано серьезным экономическим кризисом и острой нехваткой продовольствия. Он выражает сожаление в связи с многочисленными человеческими жертвами и материальным ущербом, причиненными последовавшими друг за другом циклонами "Фэй", "Густав", "Ханна" и "Айк".

7. Совету известно о многочисленных проблемах, препятствующих развитию Гаити, и трудностях, с которыми сталкиваются руководители этой страны в повседневной деятельности по управлению ею. Он признает, что осуществление в полной мере прав человека, как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных, является одним из факторов мира, стабильности и прогресса в Гаити.

8. Совет настоятельно рекомендует международному сообществу в целом и международным донорам, дружественным Гаити странам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в частности активизировать их сотрудничество с созданными в Гаити органами власти в целях полного осуществления прав человека.

9. Совет приветствует просьбу гаитянских властей продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити до сентября 2010 года и постановляет удовлетворить эту просьбу.

10. Совет приветствует также назначение г-на Мишеля Форста независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Гаити.

11. Совет предлагает новому эксперту продолжить начатую работу и при выполнении своего мандата использовать имеющиеся у него опыт и знания и вносить вклад в дело уважения прав человека в Гаити с уделением особого внимания экономическим, социальным и культурным правам.

12. Совет предлагает также новому эксперту в ближайшее время осуществить миссию в Гаити и представлять ему ежегодно доклады в соответствии с программой его работы. Он рекомендует гаитянским властям сотрудничать с новым независимым экспертом".

#### **PRST/9/2. Последующие меры в связи с заявлением Председателя 8/1**

На 22-м заседании 24 сентября 2008 года Председатель Совета зачитал следующее заявление:

"В целях обеспечения беспрепятственного принятия будущих докладов, касающихся универсального периодического обзора, и в свете консультаций, проведенных со всеми заинтересованными сторонами, следует соблюдать следующий порядок:

- a) доклад о работе соответствующей сессии Совета должен включать в качестве составляющих его разделов следующие части:
- i) резюме мнений, выраженных государством - объектом обзора на пленарном заседании Совета до принятия итогового документа, его ответов на вопросы и темы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога, его мнений относительно выводов и рекомендаций, его добровольных обязательств и заключительных замечаний;
  - ii) резюме мнений относительно итогового документа, выраженных государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета;
  - iii) резюме общих замечаний, высказанных другими соответствующими заинтересованными сторонами;
- b) в целях точного отражения мнений всех ораторов и обеспечения сбалансированности при подготовке докладов о заседаниях рабочих групп и пленарных заседаниях, а также с учетом финансовых последствий, включая расходы на письменный перевод документов, на количество слов в документах, касающихся универсального периодического обзора, вводятся ограничения, указанные в таблице, которая прилагается к настоящему тексту;
- c) подход к заявлениям или частям заявлений, в том числе к тем, которые были сочтены выходящими за рамки универсального периодического обзора, будет определяться правилами и практикой Совета".

## **Часть вторая: Резюме хода работы**

### **I. Организационные и процедурные вопросы**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

1. Совет по правам человека провел свою девятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 8 по 24 сентября 2008 года. Сессию открыл Председатель Совета.
2. На 1-м заседании в Совете выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.
3. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета организационные заседания девятой сессии состоялись 22 августа 2008 года.
4. В ходе девятой сессии в течение 12 дней состоялось 23 заседания (см. пункт 14 ниже).

#### **B. Участники**

5. В работе сессии приняли участие представители государств - членов Совета<sup>2</sup>, государств-наблюдателей при Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с нею организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (список участников см. в приложении к итоговому докладу).

#### **C. Повестка дня и программа работы сессии**

6. На 1-м заседании 8 сентября Председатель предложил рассмотреть организационные вопросы, в том числе принятие программы работы, на 3-м заседании.
7. На 3-м заседании 9 сентября программа работы была принята консенсусом.

---

<sup>2</sup> Резолюция 5/1 Совета по правам человека, приложение, часть VII.

## **D. Организация работы**

8. На 1-м заседании 8 сентября Председатель изложил регламент общих прений после выступления Верховного комиссара по правам человека, которые должны составлять: 5 минут для заявлений государств - участников Совета и 3 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации.
9. На 4-м заседании 9 сентября Председатель изложил следующий регламент интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур: 10 минут для представления мандатарием основного доклада; 5 минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств - членов Совета; 3 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и 5 минут для заключительных замечаний мандатария. Государства-члены и государства-наблюдатели, желающие выступить, могут продемонстрировать свое намерение путем поднятия табличек с названием государств. Другим наблюдателям предлагается предварительно записаться в список выступающих.
10. На 7-м заседании 12 сентября Председатель изложил следующий регламент ежегодной дискуссии по учету гендерного фактора в работе Совета: 10 минут для каждого выступления председателя и членов группы; 3 минуты для заявлений государств-участников; 2 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и 5 минут для ответа каждого члена группы.
11. На 10-м заседании 15 сентября Председатель изложил следующий регламент рассмотрения вопроса об обзоре, рационализации и совершенствования мандатов: 8 минут для заявлений основных авторов резолюций, касающихся соответствующего мандата; 6 минут для заявлений мандатариев; 5 минут для заявлений

заинтересованных стран, если это применимо; 3 минуты для государств - членов Совета; и 2 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации. Мандатариям будет выделено 3 минуты для заключительных замечаний, а основным авторам резолюции, касающейся соответствующего мандата, будет выделено 5 минут для завершения прений.

12. На 19-м заседании 22 сентября Председатель изложил следующий регламент рассмотрения вопроса об организации работы группы по пропавшим без вести лицам: 7 минут для каждого заявления члена группы; 3 минуты для заявлений государств - членов Совета; 2 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и 5 минут для ответа каждого члена группы.

13. На 21-м заседании 23 сентября Председатель изложил следующий регламент интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур: 10 минут для представления мандатарием основного доклада; 5 минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств - членов Совета; 3 минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и 5 минут для заключительных замечаний мандатария.

#### **Е. Заседания**

14. В ходе своей девятой сессии Совет провел 23 заседания с полным обслуживанием.

## **Е. Визиты**

15. На 6-м заседании 10 сентября с заявлением перед Советом выступил Министр иностранных дел и сотрудничества Мавритании Мохамед Махмуд Ульд Мохамед.

## **Г. Обзор, рационализация и совершенствование мандатов**

### **Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

16. На 8-м заседании 12 сентября с заявлением выступил Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека Окечукву Ибеану.

17. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кот-д'Ивуара в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика.

18. В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Ганы, Замбии, Нигерии, Франции (от имени Европейского союза);

*b)* наблюдатель от следующего государства: Алжира;

*c)* наблюдатель от следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

*d)* наблюдатель от неправительственной организации: Ассоциации граждан мира.

19. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Кот-д'Ивуара.

### **Рабочая группа экспертов по лицам африканского происхождения**

20. На 10-м заседании 15 сентября с заявлением выступил представитель Южной Африки (от имени Группы африканских государств) в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Рабочей группы по лицам африканского происхождения.
21. На том же заседании с заявлением от имени одного из членов Рабочей группы выступила Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане Сима Самар.
22. В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили:
- a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Ганы, Китая, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Франции (от имени Европейского союза);
  - b)* наблюдатель от следующего государства: Алжира.
23. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

### **Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже**

24. На 10-м заседании 15 сентября с заявлением выступил представитель Японии в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже.
25. На том же заседании с заявлением от имени Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже Яша Гаи выступила Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане Сима Самар.
26. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Камбоджи.



27. В ходе последующего обсуждения с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Индонезии, Канады, Малайзии, Республики Корея, Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии, Черногории), Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австралии, Вьетнама, Новой Зеландии, Шри-Ланки;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Центра по жилищным правам и выселениям, организации "Хьюман райтс уотч" (также от имени организации "Международная амнистия"), Международной федерации лиг защиты прав человека (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию).

28. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Японии.

#### **Н. Конференционное обслуживание и финансовая поддержка Совета по правам человека**

29. На 22-м заседании 24 сентября заместитель Верховного комиссара внес на рассмотрение совместный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Отдела конференционного обслуживания (A/HRC/9/18) в соответствии с резолюцией 8/1 Совета.

30. На том же заседании Совет также рассмотрел доклад Департамента общественной информации (A/HRC/9/19).

#### **I. Отбор и назначение мандатариев**

31. На 22-м заседании 24 сентября Совет в соответствии с резолюцией 5/1 Совета назначил мандатариев (список назначенных мандатариев см. в приложении к итоговому докладу).

## **Ж. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Меры безопасности для Совета по правам человека**

32. На 22-м заседании 24 сентября представитель Египта (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.1, авторами которого являлись Марокко (от имени Группы арабских государств) и Пакистан (от имени Организации Исламская конференция), а соавтором - Азербайджан.

33. По просьбе представителя Египта (от имени Группы африканских государств) рассмотрение Советом этого проекта резолюции было отложено до его десятой сессии.

### **Укрепление Совета по правам человека**

34. На 23-м заседании 24 сентября Председатель Совета внес на рассмотрение проект решения A/HRC/9/L.27/Rev.1.

35. Проект решения был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, решение 9/103.

36. На том же заседании с заявлениями выступили представители Алжира, Сингапура и Шри-Ланки.

37. На 23-м заседании 24 сентября с заявлением выступил представитель организации "Международная амнистия".

## **К. Утверждение доклада о работе сессии**

38. На 23-м заседании 24 сентября Докладчик и заместитель Председателя Совета выступили с заявлением в связи с проектом доклада Совета (A/HRC/9/L.10).

39. Проект доклада был принят ad referendum.

40. Совет постановил поручить Докладчику окончательно доработать доклад.

41. На том же заседании Председатель Совета выступил с заключительным заявлением.

## **II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря**

42. На 1-м заседании 8 сентября 2008 года со вступительным заявлением выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.

43. В ходе последующей общей дискуссии с заявлениями выступили представители государств - членов Совета: Аргентины, Бангладеш, Бахрейна, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Германии, Ганы, Индии, Индонезии, Италии, Канады, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Марокко (от имени Группы арабских государств), Никарагуа, Нигерии, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины и Хорватии), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Швейцарии, Южной Африки и Японии.

44. Общая дискуссия была продолжена на 3-м заседании 9 сентября 2008 года. На этом заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Катара, Саудовской Аравии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австралии, Австрии, Алжира, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Грузии, Ирана (Исламской Республики), Ирака, Ирландии, Исландии, Колумбии, Мальдивских Островов, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Судана, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды и Чешской Республики;

*c)* наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Африканского союза, Международной организации франкоязычных стран;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира (также от имени Международного союза за гуманизм и этику), Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов по Европейскому региону (также от имени Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Федерации лесбиянок и гомосексуалистов в Германии

и Центра за глобальное лидерство женщин), Европейского союза по связям с общественностью, организации "Хьюман райтс уотч", Международной комиссии юристов, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (также от имени Международной исламской федерации студенческих организаций и Всемирного мусульманского конгресса), Международной службы по правам человека (также от имени Международной организации францисканцев, Всемирного консультативного комитета друзей, Ассоциации за предотвращение пыток и Международного объединения бежаистов), Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро (также от имени Международной межконфессиональной организации), организации "Север-Юг XXI", организации "Юнайтед нэйшенс уотч".

45. На 10-м заседании 15 сентября заместитель Верховного комиссара по правам человека внес на рассмотрение доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем по соответствующим пунктам (см. гл. III, VIII и IX ниже).

### **III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие**

#### **A. Группы**

##### **Ежегодная дискуссия по вопросу о включении гендерной перспективы в работу Совета по правам человека**

46. На своем 7-м заседании 12 сентября 2008 года Совет в соответствии с резолюцией 6/30 провел свою ежегодную дискуссию по вопросу о включении гендерной перспективы в свою работу. Верховный комиссар открыла дискуссию, выступив с заявлением.

47. Перед Советом выступили следующие члены групп: Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Гульнара Шахинян; Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Джеймс Анайя; Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Нажат М'жид Маала; и эксперт по гендерным вопросам Канадской организации по вопросам народонаселения и развития и Инициативы по сексуальным правам Сандип Прасад. Функции координатора группы исполняла Клеменсия Фореро Укрос (Колумбия).

48. В ходе первой части последующих общих прений с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Канады, Кубы, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Словении, Филиппин, Франции (от имени Европейского союза), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Норвегии, Омана;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Хьюман райтс уотч" (также от имени организации "Международная амнистия"), Международной федерации женщин с университетским образованием (также от имени Интернационала "Зонта", Организации солидарности африканских женщин,

Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми, Международной студенческой христианской федерации, Фонда всемирного саммита женщин, Международного совета женщин, Международной лиги женщин за мир и свободу, Международного альянса женщин, Международной женской федерации в защиту мира и Всемирной организации по делам женщин).

49. На том же заседании Верховный комиссар выступила с заключительными замечаниями и ответила на вопросы.

50. Кроме того, на том же заседании члены групп выступили с замечаниями и ответили на вопросы.

51. В ходе последовавших общих прений на этом же заседании с заявлениями выступили и задали вопросы:

*a)* представители государств - членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бразилии, Иордании, Китая, Мексики, Нигерии, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Ирана (Исламской Республики), Марокко, Новой Зеландии, Таиланда, Турции, Финляндии;

*c)* наблюдатель от органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Альтернативы пути развития в интересах женщин во имя новой эры", Федерации кубинских женщин.

52. На том же заседании члены группы выступили с заключительными замечаниями.

#### **Группа по пропавшим без вести лицам**

53. На 19-м заседании 22 сентября состоялось заседание Группы по пропавшим без вести лицам в соответствии с резолюцией 7/28. Заседание группы открыл заместитель Верховного комиссара по правам человека.

54. Функции координатора группы исполнял Луис Альфонсо де Альба (Мексика). На заседании группы выступили: судья Верховного суда Азербайджана Вефаэддин

Ибаев; представитель Армении в Международной рабочей группе по военнопленным, заложникам и пропавшим без вести лицам Карине Минасян; представитель Международного комитета Красного Креста Кордула Дроеге; представитель Женевской академии и прав человека и международного гуманитарного права Марко Сассоли; представитель Международного института гуманитарного права Мишель Вёте; и представитель Международной комиссии по пропавшим без вести лицам Катрин Бомбергер.

55. В ходе последующей интерактивной дискуссии с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Франции (от имени Европейского союза);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Греции, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Кипра, Марокко, Турции;

*c)* наблюдатели от следующих национальных правозащитных учреждений: Консультативного совета по правам человека (Марокко), Прокуратуры по правам человека (Гватемала);

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Фонда Аль-Хакима, Ассоциации граждан мира, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по правам человека и пропаганде мира (также от имени Всемирного совета мира), Европейского союза по связям с общественностью (также от имени Международного института мира), Международной межконфессиональной организации, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного движения против дискриминации и расизма, Латиноамериканского комитета защиты прав женщин.

56. На этом же заседании на вопросы ответили и выступили с заявлениями: г-жа Бомбергер, г-н Вёте, г-н Сассоли, г-н Ибаев и г-жа Дроеге. После этого со своими заключительными замечаниями выступил координатор.

57. На том же заседании с заявлениями в осуществление своего права на ответ выступили представители Алжира, Марокко, Сирийской Арабской Республики и Шри-Ланки.

58. Кроме того, на том же заседании со вторыми заявлениями в осуществление права на ответ выступили Алжир и Марокко.

**В. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах**

59. На 3-м заседании 9 сентября Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах Радхика Кумарасвами представила свой доклад (A/HRC/9/3).

60. В ходе последовавшего интерактивного диалога, состоявшегося в тот же день на 4-м заседании, с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бангладеш, Египта, Индонезии, Италии, Канады, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Франции (от имени Европейского союза), Чили, Швейцарии, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Бельгии, Вьетнама, Грузии, Ирака, Исландии, Колумбии, Коста-Рики, Люксембурга, Мьянмы, Непала, Норвегии, Судана, Швеции, Шри-Ланки;

*c)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Независимой комиссии Афганистана по правам человека;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Колумбийской комиссии юристов, Международного движения в защиту детей, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной исламской федерации студенческих организаций, Всемирного мусульманского конгресса.

61. На том же заседании Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.



### **С. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

#### **Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов**

62. На 4-м заседании 9 сентября Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Джеймс Анайя представил свой доклад (A/HRC/9/9 и Add.1).

63. На том же заседании в качестве заинтересованной страны с заявлением выступил представитель Эквадора.

64. В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Боливии, Бразилии, Мексики, Франции (от имени Европейского союза);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Новой Зеландии, Норвегии.

65. В ходе последовавшего интерактивного диалога на 5-м заседании 10 сентября с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Индонезии, Канады, Китая, Нигерии, Российской Федерации, Филиппин, Чили;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Ботсваны, Гватемалы, Грузии, Дании, Ирана (Исламской Республики), Кении, Колумбии, Непала, Перу, Финляндии;

*c)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Новозеландской комиссии по правам человека;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Центра по жилищным правам и выселениям, Колумбийской комиссии юристов, Комиссии церковей по международным делам Всемирного совета церковей, Совета индейцев Южной Америки, Общества защиты народов, находящихся под угрозой.

66. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

67. На 6-м заседании 10 сентября с заявлением в осуществление права на ответ выступил представитель Перу.

**Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

68. На 4-м заседании 9 сентября Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека Окечукву Ибеану представил свой доклад (A/HRC/9/22 и Add.1-2).

69. На том же заседании представитель Объединенной Республики Танзании выступил с заявлением в качестве заинтересованной стороны.

70. В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились представители Кот-д'Ивуара<sup>3</sup> (также от имени Группы африканских государств) и Франции (от имени Европейского союза).

71. В ходе последовавшего интерактивного диалога на 5-м заседании 10 сентября с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Ганы, Нигерии, Китая, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Кении;

*c)* наблюдатель от неправительственной организации: Международной федерации лиг по защите прав человека.

72. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

---

<sup>3</sup> Государство-наблюдатель, выступающее от имени государств - членов Совета.

**Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности**

73. На 6-м заседании 10 сентября 2008 года Гульнара Шахинян, Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, представила доклад независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности Руди Мухаммада Ризки (A/HRC/9/10).

74. На том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились представители Ганы, Джибути, Китая, Кубы и Никарагуа.

**Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия**

75. На 6-м заседании 10 сентября Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Гульнара Шахинян представила свой доклад (A/HRC/9/20).

76. На том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Египта (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция);

*b)* наблюдатель от следующего государства: Армении.

77. На 8-м заседании 12 сентября Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

**Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии**

78. На 6-м заседании 10 сентября Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Нажат М'жид Маала представила свой доклад (A/HRC/9/21).

79. На том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представитель государства - члена Совета: Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна);

*b)* наблюдатель от следующего государства: Марокко.

80. На 8-м заседании 12 сентября Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

**D. Последующие меры в связи со специальной сессией по глобальному продовольственному кризису**

81. На 5-м заседании 10 сентября Специальный докладчик по вопросу о праве на питание Оливье де Шуттер представил свой устный доклад в соответствии с резолюцией S-7/1.

82. На том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Канады, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Саудовской Аравии, Франции (от имени Европейского союза), Японии;

*b)* наблюдатель от следующего государства: Сальвадора.

83. В ходе последовавшего интерактивного диалога на 6-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Индонезии, Италии, Малайзии, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Филиппин, Чили, Швейцарии, Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Бельгии, Боливии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Доминиканской Республики, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Люксембурга, Мальдивских Островов, Марокко, Непала, Судана, Турции, Уганды;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: "Каритас Интернэшнл" (также от имени Международного католического бюро ребенка, Международной добровольческой организации в интересах женщин, образования и развития, Нью-йоркского центра миграционных исследований, Всемирной лютеранской федерации, Швейцарского католического фонда "Движение поста", Международной организации францисканцев, движения "За новое человечество" и организации "Доминиканцы за справедливость и мир", Центра "Европа - Третий мир" (также от имени Движения против расизма и за дружбу между народами и Всемирной федерации профсоюзов), Международной федерации католических движений взрослого населения сельских районов, организации "Север-Юг XXI".

84. Также на 6-м заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

#### **Е. Доклады, представленные по пункту 3 повестки дня, и общие прения по этому пункту**

##### **Доклады, подготовленные Управлением Верховного комиссара и Генеральным секретарем**

85. На 10-м заседании 15 сентября заместитель Верховного комиссара внес на рассмотрение доклады, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральным секретарем по соответствующим пунктам (см. главы III, VIII и IX).

##### **Общие прения по пункту 3 повестки дня**

86. На 10-м заседании 15 сентября Совет провел общие прения по вышеуказанным докладам и по пункту 3, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Боливии, Бразилии (от имени МЕРКОСУР), Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Катара, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Чили, Японии;

b) наблюдатели от следующих государств: Алжира, Вьетнама, Йемена, Марокко, Новой Зеландии, Сирийской Арабской Республики, Эквадора.

87. В ходе последовавшего диалога на 11-м заседании 16 сентября с заявлениями выступили:

a) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

b) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума по правам человека и развитию, СИВИКУС – Всемирного альянса за гражданское участие, Комиссии по изучению организации мира, Федерации ассоциаций по защите и поощрению прав человека, Фонда Фридриха Эберта, Всемирного консультативного комитета друзей (квакеров), Всеобщей федерации арабских женщин (также от имени Агентства городов за сотрудничество между Севером и Югом), Союза арабских юристов, Международной федерации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Международной ассоциации демократических юристов, Международного гуманитарного проекта по развитию образования, Союза арабских юристов, Совета индейцев Южной Америки, Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений, Международной корпорации за развитие образования, Международного братства за примирение, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного института мира (также от имени Комиссии по изучению организации мира), Европейского совета по связям с общественностью и Всемирного совета мира, Международной исламской федерации студенческих организаций, организации "Освобождение", Организации по защите жертв насилия, Общества защиты народов, находящихся под угрозой, Центра социальных исследований, Всемирного мусульманского конгресса.

88. На том же заседании с заявлениями в осуществление права на ответ выступили представители Алжира, Индии, Ирака, Италии, Пакистана и Эквадора.

## **Е. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Память о Голодоморе 1932 и 1933 годов в Украине**

89. На 22-м заседании 24 сентября представитель Украины взял слово и пояснил, что проект резолюции о памяти *Голодомора* 1932 и 1933 годов в Украине был отозван.

### **Пропавшие без вести лица**

90. На 22-м заседании 24 сентября представитель Азербайджана внес на рассмотрение проект решения A/HRC/9/L.5, автором которого являлся Азербайджан. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Гватемала и Колумбия.

91. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

92. Решение было принято без голосования. Принятый текст см. в части первой, решение 9/101.

### **Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

93. На 22-м заседании 24 сентября представитель Кот-д'Ивуара (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.3, автором которого являлся Кот-д'Ивуар, а соавторами – Гвинея и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мальдивские Острова и Уругвай.

94. Представляя данный проект резолюции, представитель Кот-д'Ивуара (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в первый и третий пункты преамбулы и пункты 1, 2, 5 и 10 постановляющей части.

95. С заявлениями в порядке объяснения мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Индии, Канады и Франции (от имени Европейского союза).

96. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

97. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/1.

## **Юбилейная сессия по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека**

98. На 22-м заседании 24 сентября Председатель Совета внес на рассмотрение проект решения A/HRC/9/L.6.

99. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

100. Решение было принято без голосования. Принятый текст см. в части первой, решение 9/102.

## **Права человека и международная солидарность**

101. На 22-м заседании 24 сентября представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.7, автором которого являлась Куба, а соавторами – Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Джибути, Зимбабве, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тимор-Лешти, Тунис, Шри-Ланка, Эфиопия и Южная Африка.

102. Впоследствии к числу авторов присоединились Камерун, Колумбия, Нигерия, Сенегал и Эквадор.

103. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

104. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Франции (от имени Европейского союза).

105. По просьбе представителя Франции (от имени Европейского союза) по данному проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 33 голосами против 13, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:



*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

*Голосовали против:* Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.

106. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/2.

### **Право на развитие**

107. На 22–м заседании 24 сентября представитель Кубы (от имени Движения неприсоединения) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.12, автором которого являлась Куба (от имени Движения неприсоединения), а соавтором – Китай. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Бенин, Гвинея, Нигерия и Уругвай.

108. Представляя данный проект резолюции, представитель Кубы (от имени Движения неприсоединения) внес устную поправку в третий пункт преамбулы.

109. С общими замечаниями и заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Канады и Франции (от имени Европейского союза).

110. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

111. Резолюция была принята без голосования с учетом устной поправки. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/3.

## **Права человека и односторонние принудительные меры**

112. На 22–м заседании 24 сентября представитель Кубы (от имени Движения неприсоединения) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.13, автором которого являлась Куба (от имени Движения неприсоединения). Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Гвинея, Китай и Уругвай.

113. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Канады.

114. По просьбе представителя Канады по данному проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 33 голосами против 11 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

*Голосовали против:* Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония;

*Воздержались:* Босния и Герцеговина, Республика Корея.

115. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/4.

## **Права человека мигрантов**

116. На 22–м заседании 24 сентября представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.14, автором которого являлась Мексика, а соавторами – Алжир, Аргентина, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Египет, Куба, Никарагуа, Перу, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины и Эквадор.

117. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Армения, Бенин, Бразилия, Гватемала, Гвинея, Индонезия, Колумбия, Коста-Рика, Мозамбик, Нигерия, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Чили и Шри-Ланка.

118. Представляя данный проект резолюции, представитель Мексики внес устные поправки в пункты 2 и 4 постановляющей части.

119. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Канады.

120. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/5.

**Последующие меры в связи с седьмой специальной сессией Совета по правам человека, посвященной негативным последствиям обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех**

121. На 22-м заседании 24 сентября представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.15, автором которого являлась Куба.

122. Соавторами данного проекта резолюции были Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Замбия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Палестина, Панама, Перу, Португалия, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Судан, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Швейцария и Шри-Ланка.

123. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Бенин, Бразилия, Бурунди, Гана, Гвинея, Египет, Индонезия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Нигерия, Панама, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Черногория, Эквадор, Южная Африка и Япония.

124. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Канады.

125. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/6.

### **Права человека и коренные народы**

126. На 22–м заседании 24 сентября представитель Гватемалы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.17, авторами которого являлись Гватемала и Мексика, а соавторами – Австралия, Аргентина, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Италия, Кипр, Куба, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Российская Федерация, Словения, Уругвай, Финляндия, Черногория, Чили и Швейцария.

127. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Босния и Герцеговина, Израиль, Коста-Рика, Панама, Хорватия, Эквадор и Эстония.

128. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

129. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/7.

### **Эффективное осуществление международных договоров о правах человека**

130. На 22–м заседании 24 сентября представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.20, автором которого являлась Канада, а соавторами - Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

131. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Албания, Колумбия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Польша, Республика Молдова и Сербия.

132. Представляя проект резолюции, представитель Канады внес устные поправки в пункты 3 и 7 постановляющей части.

133. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

134. Резолюция была принята без голосования с учетом устных поправок. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/8.

### **Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов**

135. На 22-м заседании 24 сентября 2008 года представитель Египта внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.21, автором которого являлся Египет, а соавторами - Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Йемен, Катар, Кения, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мавритания, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тунис, Уганда, Уругвай, Чили, Швейцария и Эквадор.

136. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Бенин, Боливия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гватемала, Гвинея, Греция, Джибути, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Камерун, Кипр, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Лесото, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сенегал, Сомали, Финляндия, Франция, Шри-Ланка и Южная Африка.

137. Представляя данный проект резолюции, представитель Египта внес устные поправки в пункты 1, 2, 6 и 9 и исключил пункт 10 постановляющей части.

138. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий по бюджетам по программам данного проекта резолюции.

139. Резолюция была принята без голосования с учетом устных поправок. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/9.

#### **Права человека и правосудие переходного периода**

140. На 22-м заседании 24 сентября представитель Швейцарии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.22, автором которого являлась Швейцария, а соавторами - Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Греция, Дания, Египет, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Конго, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Уганда, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор и Южная Африка.

141. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бразилия, Гвинея, Германия, Иордания, Латвия, Мали, Мальдивские Острова, Республика Молдова, Сенегал, Сербия, Украина, Франция и Эстония.

142. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Индии.

143. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/10.

#### **Право на установление истины**

144. На 22-м заседании 24 сентября представитель Аргентины внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.23, автором которого являлась Аргентина, а соавторами - Австрия, Азербайджан, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Гвинея, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Куба, Латвия, Люксембург, Перу, Португалия, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор и Южная Африка.

145. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Бенин, Гвинея, Германия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Никарагуа, Парагвай, Польша, Сербия, Финляндия, Черногория и Швеция.

146. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

147. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/11.

#### **Добровольно устанавливаемые цели в области прав человека**

148. На 22-м заседании 24 сентября представитель Бразилии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.25, автором которого являлась Бразилия, а соавторами - Аргентина, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Колумбия, Никарагуа, Панама, Перу, Уругвай, Чили, Шри-Ланка и Эквадор.

149. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Гаити, Германия, Греция, Италия, Коста-Рика, Марокко, Мексика, Португалия, Таиланд и Швейцария.

150. С замечанием общего порядка выступил представитель Кубы.

151. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/12.

#### **Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми**

152. На 22-м заседании 24 сентября представитель Бразилии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.26, автором которого являлась Бразилия, а соавторами - Боливия, Буркина-Фасо, Египет, Камерун, Колумбия, Конго, Марокко, Никарагуа, Панама, Уругвай, Чили и Эквадор.

153. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Гаити, Греция, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Португалия, Тунис, Финляндия, Швейцария и Швеция.

154. Представляя проект резолюции, представитель Бразилии внес устные поправки в название, первый, третий, пятый и шестой пункты преамбулы, сделал пункты 1 и 2 пунктами преамбулы и внес изменения в пункты 3, 4 и 5 постановляющей части.

155. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Бангладеш и Индонезии.

156. Резолюция была принята без голосования, с учетом устных поправок. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/13.

**Объяснение мотивов голосования после проведения голосования в соответствии с пунктом 3**

157. С заявлениями выступили представители Японии и Российской Федерации.



#### **IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета**

##### **A. Положение в области прав человека в Судане**

158. На 11-м заседании 16 сентября Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане Сима Самар представила свой доклад (A/HRC/9/13 и Add.1).

159. На том же заседании с заявлением выступил представитель Судана в качестве заинтересованной страны.

160. В ходе последовавшего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и обратились с вопросами:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Буркина-Фасо, Германии, Египта (от имени Группы африканских государств), Замбии, Канады, Китая, Кубы, Марокко<sup>2</sup> (от имени Группы арабских государств), Нидерландов, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции (от имени Европейского союза), Чили, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Ирландии, Коста-Рики, Новой Зеландии, Норвегии, Сирийской Арабской Республики и Швеции.

161. В ходе последовавшего интерактивного диалога на 12-м заседании 16 сентября с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бахрейна, Иордании, Катара, Малайзии, Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австралии, Ирана (Исламской Республики), Саудовской Аравии, Туниса, Уганды;

*c)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Организации солидарности африканских женщин, организации "Хьюман райтс уотч", Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека (также от имени Всемирной организации против пыток).

162. На том же заседании Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

#### **В. Общие прения по пункту 4 повестки дня**

163 На 12-м заседании 16 сентября Совет провел общие прения по пункту 4, в ходе которых с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Боливии, Ганы, Канады, Кубы, Нидерландов, Пакистана, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции (от имени Европейского Союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Украины, Хорватии и Черногории), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Швейцарии, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Беларуси, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Грузии, Демократической Республики Конго, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Йемена, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Объединенных Арабских Эмиратов, Польши, Румынии, Узбекистана, Чешской Республики, Эстонии;

*c)* наблюдатель от следующей межправительственной организации: Лиги арабских государств;

*d)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Центра "Европа - Третий мир" (также от имени Движения против расизма и за дружбу между народами, Всемирной федерации профсоюзов и Международной женской лиги за мир и свободу), Международной межконфессиональной организации, Международного союза за гуманизм и этику (также от имени Ассоциации всемирного просвещения и Центра по расследованию), Союза за действия женщин.

164. На 13-м заседании 17 сентября во время общих прений с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Африкано-американского общества за гуманитарную помощь и развитие, Благотворительного фонда Эз-Зубайра, Союза арабских юристов, Азиатского форума по правам человека и развитию (также от имени организации "Народная солидарность за представительную

демократию), Международного объединения бежаистов Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Фонда развития ребенка, Колумбийской комиссии юристов, Европейского союза по связям с общественностью, Международной организации францисканцев, организации "Общество Хава для женщин", организации "Хьюман райтс уотч", Международной комиссии юристов, Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, организации "Освобождение", Всемирной лютеранской федерации (также от имени Международного движения против всех форм дискриминации и расизма), Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро, МИНБИН - организации "Юристы за демократическое общество" (также от имени Азиатского центра правовой защиты), Движения против расизма и за дружбу между народами, организации "Север-Юг XXI", Общества защиты народов, находящихся под угрозой (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатской сети организаций коренных и племенных народов и Движения против расизма и за дружбу между народами), Центра социальных исследований, Совета добровольческих учреждений Судана, Всеобщего союза суданских женщин, Союза арабских юристов (также от имени организации "Народная солидарность за представительную демократию"), организации "Юнайтед нэйшенс уотч", Всемирного мусульманского конгресса, Всемирной организации против пыток.

165. На том же заседании с заявлениями в осуществление права на ответ выступили представители Афганистана, Грузии, Зимбабве, Индии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Марокко, Мьянмы, Нидерландов, Пакистана, Российской Федерации, Судана, Узбекистана, Франции, Шри-Ланки, Эфиопии и Японии.

166. Также на том же заседании со вторыми заявлениями в осуществление права на ответ выступили представители Грузии, Корейской Народно-Демократической Республики, и Российской Федерации.

167. На 14-м заседании в тот же день с заявлением в осуществление права на ответ выступил представитель Алжира.

168. На том же заседании со вторыми заявлениями в осуществление права на ответ выступили представители Алжира, Марокко и Японии.

### **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

#### **Положение в области прав человека в Судане**

169. На 23-м заседании 24 сентября представитель Египта (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.2, авторами которого являлись Египет (от имени Группы африканских государств) и Франция (от имени Европейского союза), а соавторами - Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Чешская Республика, Швеция и Эстония.

170. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Турция, Швейцария и Япония.

171. Представляя резолюцию, Египет (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в пункты 2, 3, 4, 6, 7, 8, 12, 14, 15, 19 постановляющей части исключил четвертый пункт преамбулы и пункт 13 постановляющей части и включил новый пункт 13 постановляющей части.

172. С общим замечанием до проведения голосования выступил представитель Франции (от имени Европейского союза).

173. Представитель Судана выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

174. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

175. Резолюция была принята без голосования с учетом устных поправок. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/17.

## **V. Правозащитные органы и механизмы**

### **A. Процедура подачи и рассмотрения жалоб**

176. На 9-м и 20-м заседаниях 15 и 23 сентября Совет провел два закрытых заседания по процедуре подачи и рассмотрения жалоб.

177. На 20-м заседании 23 сентября Председатель сделал следующее заявление по итогам этих заседаний: "Совет по правам человека в ходе закрытых заседаний рассмотрел положение в области прав человека на Мальдивских Островах и в Туркменистане в соответствии с процедурой подачи и рассмотрения жалоб, учрежденной согласно резолюции 5/1 Совета. Совет постановил прекратить рассмотрение положения в области прав человека на Мальдивских Островах и держать положение в области прав человека в Туркменистане под контролем".

### **B. Общие прения по пункту 5 повестки дня**

178. На 14-м заседании 17 сентября Совет провел общие прения по правозащитным органам и механизмам.

179. На том же заседании Председатель Консультативного комитета Совета по правам человека Мигель Альфонсо Мартинес (Куба) представил свой устный доклад.

180. На том же заседании Председатель Социального форума Муса Бурайзат (Иордания) представил свой устный доклад.

181. В ходе общих прений по вышеуказанным устным докладам и по пункту 5 с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Азербайджана, Анголы, Бангладеш, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Китая, Кубы, Малайзии, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Чили, Швейцарии (также от имени организации "Платформа образования и профессиональной подготовки по правам человека"), Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Венесуэлы (Боливарианской Республики), Латвии (также от имени Австралии, Аргентины, Армении, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Замбии, Исландии, Канады, Колумбии, Лихтенштейна, Мальдивских Островов, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу, Республики Корея, Сербии, Турции, Украины, Уругвая, Хорватии, Черногории, Эквадора и 27 государств - членов Европейского союза), Марокко;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, Европейского бюро менее используемых языков, Европейского союза по связям с общественностью, Союза индейцев Южной Америки (также от имени Международной корпорации за развитие образования и Международной межконфессиональной организации), Международной корпорации за развитие образования, Международного института мира, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международной организации за право на образование и свободу образования (также от имени международной организации "Сока Гаккай", Международного союза женщин, Международной федерации социальных работников, Международной межконфессиональной организации, Всемирной студенческой христианской федерации, Международного совета женщин, Международной федерации женщин с университетским образованием, Международного католического бюро помощи детям, ассоциации "От всего сердца", Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Института планетарного синтеза, Международного католического движения в интеллектуальной и культурной областях и международного движения студентов-католиков "Пакс Романа"), Международного Пен-клуба, Международной службы по правам человека, Всемирной ассоциации эсперантистов, Всемирного совета мира.

## VI. Универсальный периодический обзор

182. На 2-м заседании 8 сентября был проведен отбор трех членов ("тройки") для третьей, четвертой и пятой сессий в рамках универсального периодического обзора в соответствии с пунктом 18 d) резолюции 5/1 Совета (см. приложение VII).

### Общие прения по пункту 6 повестки дня

183. На 14-м заседании 17 сентября Совет провел общие прения по универсальному периодическому обзору.

184. На этом же заседании с заявлением выступил Председатель Совета.

185. В ходе общих прений по пункту 6 с заявлениями выступили представители следующих государств - членов Совета: Египта (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) и Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии, Черногории).

186. В ходе общих прений на 16-м заседании 18 сентября с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Индии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии, Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Румынии, Шри-Ланки;

*c)* наблюдатель от межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;

*d)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Южноафриканской комиссии по правам человека;

*e)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию, Канадской правовой сети по вопросам ВИЧ/СПИДа, Федерации в защиту женщин и планирования семьи (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития), организации "Хьюман райтс уотч", Международной

службы по правам человека (также от имени международного объединения бежаистов), организации "Юнайтед нэйшенс уотч".

#### **Последующие меры в связи с заявлением 8/1 Председателя**

187. На 23-м заседании 24 сентября Председатель представил проект заявления по последующим действиям в связи с заявлением 8/1 Председателя.

188. С общими замечаниями по заявлению выступили представители Пакистана и Российской Федерации.

189. Проект заявления был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, PRST/9/2.



## **VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях**

### **A. Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1 Совета по правам человека**

190. На 15-м заседании 18 сентября архиепископ Десмонд Туту выступил с заявлением по докладу миссии высокого уровня по установлению фактов в Бейт Хануне (A/HRC/9/26), назначенной в соответствии с резолюцией S-3/1.

191. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных сторон выступили представители Израиля и Палестины.

192. В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бахрейна, Египта (также от имени Группы африканских государств), Иордании, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Марокко<sup>2</sup> (от имени Группы арабских государств), Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Саудовской Аравии, Сенегала, Франции (от имени Европейского союза) и Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Катара, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса и Шри-Ланки;

*c)* наблюдатель от неправительственной организации: Организации Исламская конференция;

*d)* наблюдатели от межправительственных организаций: Каирского института по исследованию вопросов прав человека, организации "Юнайтед нэйшенс уотч".

193. На том же заседании с заключительными замечаниями и ответами на вопросы выступили Кристин Чинкин и архиепископ Десмонд Туту.

**В. Общие прения по пункту 7 повестки дня**

194. В ходе общих прений на 15-м заседании 18 сентября представители Израиля, Палестины и Сирийской Арабской Республики выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран или сторон.

195. На том же заседании в ходе общих прений по пункту 7 с заявлениями выступили представители Египта (от имени Группы африканских государств), Кубы (от имени Движения неприсоединения) и Франции (от имени Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Европейского союза, Лихтенштейна, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории).

196. В ходе общих прений на 16-м заседании, состоявшемся в тот же день, с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бахрейна, Египта, Индонезии, Марокко<sup>2</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кувейта, Марокко, Омана, Судана, Туниса, Турции;

*c)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации за всемирное образование, Координационного совета еврейских организаций (также от имени Международной организации "Бнай брит"), Международной ассоциации юристов-демократов (также от имени Союза арабских юристов), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Иранского высшего научно-исследовательского центра, организации "Север-Юг XXI", Организации по защите жертв насилия, организации "Юнайтед нэйшенс уотч".

**С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

**Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1: нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории и артиллерийским обстрелом Бейт Хануна**

197. На 23-м заседании 24 сентября представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.8, автором которого являлся Пакистан (от имени Организации Исламская конференция), а соавторами - Египет (от имени Группы африканских государств) и Марокко (от имени Группы арабских государств).

198. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Куба и Сенегал.

199. Представляя данный проект резолюции, представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес устные поправки в пункт 2 постановляющей части.

200. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Канады и Нидерландов (также от имени Германии, Италии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции).

201. По просьбе представителя Нидерландов, по данному проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против девяти при пяти воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

*Голосовали против:* Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония;

*Воздержались:* Босния и Герцеговина, Камерун, Республика Корея,  
Украина, Швейцария

202. С общим замечанием после голосования выступил представитель Египта.

203. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/18.

## **VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий**

### **Общие прения по пункту 8 повестки дня**

204. На 10-м заседании 15 сентября заместитель Верховного комиссара по правам человека внес на рассмотрение доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем по соответствующим пунктам (см. главы III и IX).

205. На 16-м заседании 18 сентября Совет провел общие прения по пункту 8, в ходе которых с заявлениями выступили представители Египта (от имени Группы африканских государств), Кубы (от имени Движения неприсоединения) Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории) и Пакистана (от имени Организации Исламская конференция).

206. В ходе общих прений на 17-м заседании 19 сентября с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Индонезии, Нигерии, Нидерландов, Российской Федерации, Словении, Чили, Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австрии, Алжира, Грузии, Коста-Рики, Марокко, Сирийской Арабской Республики, Таиланда;

*c)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных учреждений;

*d)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Ассоциации за всемирное образование, Центра по расследованию (также от имени Международного союза за гуманизм и этику и Ассоциации за всемирное образование), Международной межконфессиональной организации, Международной комиссии юристов, Международного союза за гуманизм и этику (также от имени Центра по расследованию), Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Международной организации "Сока Гаккай" (также от имени Международной организации за право на образование и свободу образования, Международной федерации социальных работников, Международной

межконфессиональной организации, Всемирной студенческой христианской федерации, Международного совета женщин, Международного католического бюро помощи детям, Азиатского форума по правам человека и развитию, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международного католического движения в интеллектуальной и культурной областях и Международного движения студентов-католиков ("Пакс Романа"), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Института планетарного синтеза, Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Международной федерации женщин с университетским образованием, Международного союза женщин, Союза за действия женщин, организации "Юнайтед нэйшенс уотч".

207. На том же заседании с заявлением в осуществление права на ответ выступил представитель Ирана (Исламской Республики).

## **IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий**

### **A. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

#### **Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

208. На 17-м заседании 19 сентября Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муйгаи внес на рассмотрение доклад бывшего Специального докладчика Дуду Дьена (A/HRC/9/12).

209. В ходе последовавшего интерактивного диалога со Специальным докладчиком с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

a) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Джибути, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Франция (от имени Европейского союза), Чили, Южной Африки;

b) наблюдатели от следующих государств: Австралии, Алжира, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Марокко, Норвегии, Сирийской Арабской Республики, Турции;

c) Другие наблюдатели: Суверенный военный Мальтийский орден.

210. В ходе интерактивного диалога на 18-м заседании, состоявшемся в тот же день, с заявлениями выступили и с вопросами обратились:

a) представители государств - членов Совета: Египта, Индонезии, Саудовской Аравии;

b) наблюдатели от следующих государств: Кении, Мавритании.

211. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

**В. Доклады, представленные по пункту 9 повестки дня,  
и общие прения по этому пункту**

**Доклад, подготовленный Управлением Верховного комиссара по правам человека**

212. На 10-м заседании 15 сентября заместитель Верховного комиссара по правам человека внес на рассмотрение доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем по соответствующим пунктам (см. главы III и IV).

**Региональные совещания по подготовке Конференции по обзору Дурбанского процесса**

213. На 18-м заседании 19 сентября Сильвия Туси Бреввер (Бразилия) от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна представила устный доклад о совещании стран Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к Конференции по обзору Дурбанского процесса, которое состоялось 17-19 июня 2008 года.

214. На том же заседании Оситадинма Анаеду (Нигерия) от имени Группы африканских государств представил устный доклад о совещании Группы африканских государств по подготовке к Конференции по обзору Дурбанского процесса, которое состоялось 24-26 августа 2008 года.

**Общие прения по пункту 9 повестки дня**

215. На своем 18-м заседании 19 сентября Совет провел общие прения по вышеуказанным устным докладам и пункту 9, в ходе которых с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Аргентины, Боливии, Бразилии, Ганы, Египта, Индонезии, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Швейцарии, Южной Африки;



*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Армении, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Ирана (Исламской Республики), Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Руанды, Сирийской Арабской Республики, Турции;

*c)* другие наблюдатели: от Святого Престола, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца;

*d)* наблюдатель от межправительственной организации: Африканского союза.

216. На 20-м заседании 23 сентября с заявлениями в ходе последовавших общих прений по пункту 9 выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Африканской комиссии содействия бежаистов здравоохранению и правам человека, Международного объединения, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по расследованию (также от имени Международного союза за гуманизм и этику), Европейского центра за право и справедливость, Европейского союза по связям с общественностью, организации "Братство Нотр-Дама", Совета индейцев Южной Америки (также от имени Международной организации по развитию ресурсов коренных народов), Международной межконфессиональной организации, Международного союза за гуманизм и этику (также от имени Ассоциации всемирного просвещения), Международного института мира, Движения против расизма и за дружбу между народами, организации "Север-Юг XXI", Всемирного совета мира, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

217. На 21-м заседании, состоявшемся в тот же день, в ходе последовавших общих прений по пункту 9 с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Фонда Аль-Хакима (также от имени Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро и Международной межконфессиональной организации) и Международной женской лиги за мир и свободу (также от имени Международной молодежной и студенческой лиги в поддержку Организации Объединенных Наций).

### **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

#### **Мандат Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения**

218. На 22-м заседании 24 сентября представитель Южной Африки (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.24,

автором которого являлась Южная Африка (от имени Группы африканских государств), а соавторами - Венесуэла (Боливарианская Республика) и Куба.

219. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия, Колумбия, Никарагуа и Уругвай.

220. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

221. С заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Франции (от имени Европейского союза).

222. Проект резолюции был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/14.

223. С заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии.

## **Х. Техническая помощь и создание потенциала**

### **А. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

224. На 18-м заседании 19 сентября независимый эксперт по вопросам технического сотрудничества и консультативного обслуживания в Либерии Шарлотта Абака представила свой доклад (A/HRC/9/15).

225. На том же заседании независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали Шамсул Бари представил свой доклад (A/HRC/9/16).

226. На 21-м заседании 23 сентября независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акич Окола представил свой доклад (A/HRC/9/14).

227. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили представители Бурунди, Либерии и Сомали.

228. В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами к независимым экспертам обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Джибути, Египта (от имени Группы африканских государств), Замбии, Италии, Канады, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции (от имени Европейского союза), Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Бельгии, Демократической Республики Конго, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кении, Новой Зеландии, Норвегии, Судана, Эфиопии;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, организации "Хьюман райтс уотч", Международной федерации лиг защиты прав человека, Всемирной организации против пыток.

229. На том же заседании независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

## **В. Общие прения по пункту 10 повестки дня**

230. На 21-м заседании 23 сентября Совет провел общие прения по пункту 10, в ходе которых с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Ганы, Канады, Франции (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Швеции, Шри-Ланки;

*c)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, организации "Хьюман райтс уотч", организации "Юнайтед Нэйшенс уотч".

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Положение в области прав человека в Гаити**

231. На 22-м заседании 24 сентября Председатель внес на рассмотрение проект заявления A/HRC/9/L.9.

232. Представитель Гаити выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

233. Проект заявления был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, PRST/9/1.

### **Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи**

234. На 22-м заседании 24 сентября представитель Японии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.16, автором которого являлась Япония, а соавторами - Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария и Эстония.

235. Представляя данный проект резолюции, представитель Японии внес устные поправки в пункты 4 и 5 постановляющей части.

236. Представитель Камбоджи выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

237. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

238. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/15.

#### **Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии**

239. На 22-м заседании 24 сентября представитель Франции (от имени Европейского союза) представил проект резолюции A/HRC/9/L.19, автором которого являлась Франция (от имени Европейского союза), а соавторами - Босния и Герцеговина, Израиль и Исландия.

240. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

241. Резолюция была принята без голосования. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/16.

#### **Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди**

242. На 23-м заседании 24 сентября представитель Франции (от имени Европейского союза) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/9/L.18, автором которого являлась Франция (от имени Европейского союза). Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Босния и Герцеговина, Израиль, Исландия и Канада.

243. Представляя данный проект резолюции, представитель Франции (от имени Европейского союза) внес устные поправки в пункт 6, заменил пункты 7 и 8 постановляющей части и включил в нее новые пункты 9 и 10.

244. Представитель Бурунди выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

245. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

246. Резолюция была принята без голосования, с учетом устных поправок. Принятый текст см. в части первой, резолюция 9/19.

247. С заявлениями выступили представители Японии и Франции (от имени Европейского союза).

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

#### Повестка дня

- Пункт 1 Организационные и процедурные вопросы
- Пункт 2 Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара по правам человека и Генерального секретаря
- Пункт 3 Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие
- Пункт 4 Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета
- Пункт 5 Правозащитные органы и механизмы
- Пункт 6 Универсальный периодический обзор
- Пункт 7 Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях
- Пункт 8 Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий
- Пункт 9 Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий
- Пункт 10 Техническая помощь и создание потенциала.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### **Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, решений и заявлений Председателя Совета**

#### **9/1. Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

1. В пункте 3 проекта резолюции A/HRC/9/L.3 (принятого в качестве резолюции 9/1) Совет постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека еще на три года.
2. В пункте 8 Совет вновь призвал Генерального секретаря и далее предоставлять Специальному докладчику все необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность успешно осуществить свой мандат, и в частности:
  - a) предоставлять ему все надлежащие финансовые и людские ресурсы, включая административную поддержку;
  - b) оказывать ему необходимую специализированную экспертную помощь, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;
  - c) содействовать его консультациям со специализированными учреждениями и агентствами, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной организацией здравоохранения, в целях наращивания такими учреждениями и агентствами технической помощи правительства, которые обращаются с просьбой о такой помощи, и соответствующей помощи жертвам.
3. В пункте 9 Совет подчеркнул необходимость обеспечивать Специального докладчика надлежащими финансовыми, техническими и людскими ресурсами в целях эффективного осуществления им своего мандата.
4. Согласно расчетам, для осуществления деятельности, предусматриваемой в пунктах 3 и 8, потребуется общая сумма в размере 58 400 долл. США в год, которая будет распределяться следующим образом:



- a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, для представления доклада Совету и для проведения двух поездок на места в год (40 900 долл. США);
- b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе его поездок на места (10 500 долл. США);
- c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и прочие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (7 000 долл. США).

5. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом на 2009 год, включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данного проекта решения никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

6. В связи с пунктом 9 постановляющей части внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

## **9/2. Права человека и международная солидарность**

7. В пунктах 6, 7, 9 и 10 проекта резолюции A/HRC/9/L.7 (принятого в качестве резолюции 9/2) Совет просил:

- a) все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с независимым экспертом в выполнении его мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о

посещении их стран и предоставлять ему возможность эффективно осуществлять свой мандат;

b) независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты этого права путем рассмотрения, в частности, существующих и возникающих проблем на пути его реализации;

c) Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить материалы в целях содействия подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права;

d) независимого эксперта представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

8. Осуществление пунктов 6, 7, 9 и 10 будет обеспечено за счет положений, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов по разделу 23 "Права человека", который предусматривает оказание поддержки независимому эксперту. Следовательно, дополнительных ассигнований не потребуется.

9. Что касается пункта 9 постановляющей части, то дополнительные потребности для осуществления деятельности составят, согласно расчетам, 33 500 долл. США, которые будут необходимы для покрытия расходов на: а) оплату услуг консультанта, который будет оказывать помощь Консультативному комитету в подготовке материалов в целях содействия разработке проекта декларации; и б) поездку сроком на два рабочих дня для представления рабочего документа на ежегодном заседании Консультативного комитета Совета по правам человека. Эти потребности не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

10. Хотя дополнительные потребности в ресурсах, связанные с осуществлением пункта 9 постановляющей части, не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, будут приложены все усилия к тому, чтобы обеспечить их покрытие за счет ассигнований по разделу 23 ("Права человека"). В результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

### 9/3. Право на развитие

11. В подпунктах b), e), f) и g) пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/HRC/9/L.12 (принятого в качестве резолюции 9/3) Совет постановил:

a) одобрить изложенный в пункте 43 доклада о работе девятой сессии Рабочей группы по праву на развитие план работы целевой группы на период 2008-2010 годов, который обеспечил бы распространение критериев периодической оценки глобальных партнерских связей, установленных в Цели в области развития 8 и подлежащих представлению целевой группой Рабочей группе на ее одиннадцатой сессии в 2010 году, и на другие элементы Цели в области развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия;

b) возобновить мандат Рабочей группы до завершения задач, возложенных на нее Советом в его резолюции 4/4; Рабочей группе следует созывать ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней и представлять свои доклады Совету;

c) возобновить также мандат целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, созданной в рамках Рабочей группы, до одиннадцатой сессии Рабочей группы в 2010 году; целевой группе следует проводить ежегодные сессии продолжительностью семь рабочих дней и представлять свои доклады Рабочей группе;

d) просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и далее принимать все необходимые меры и выделять необходимые ресурсы в целях эффективного осуществления настоящей резолюции, принимая во внимание необходимость действенного осуществления плана работы, указанного в пункте 1 a) выше.

12. В связи с подпунктами e) и f) пункта 2 дополнительных потребностей в ресурсах не возникнет. Сметные ресурсы в размере 417 200 долл. США для покрытия заседаний Рабочей группы (пять рабочих дней в год) и целевой группы (семь рабочих дней в год) предусмотрены бюджетом по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности для обслуживания заседаний в этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

13. В связи с пунктом 2 b) постановляющей части возникают дополнительные потребности в ресурсах по разделу 23 ("Права человека") в размере 235 800 долл. США, необходимые для выполнения мандата. В бюджете по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов не предусмотрено ассигнований на привлечение временного персонала общего назначения для оказания дополнительной секретариатской поддержки целевой группе и консультантов для подготовки различных исследований и решения разнообразных технических задач, необходимых для выполнения положений пункта 2 b) постановляющей части. Будут приложены все усилия для покрытия сметных потребностей в размере 235 800 долл. США за счет имеющихся ресурсов по разделу 23. Таким образом, в связи с принятием данной резолюции выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов не потребуется.

14. В связи с пунктом 2 g) постановляющей части внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является ее резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **9/7. Права человека и коренные народы**

15. В пунктах 3, 4, 5 и 6 проекта резолюции A/HRC/9/L.17 (принятого в качестве резолюции 9/7) Совет:

а) просил экспертный механизм по правам коренных народов на основе консенсуса подготовить и представить на рассмотрение Совета в 2009 году соответствующие предложения;

б) также просил экспертный механизм и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов оказать помощь Подготовительному комитету посредством проведения обзора и представления рекомендаций в качестве вклада в работу Конференции по обзору Дурбанского процесса;

с) просил далее экспертный механизм подготовить исследование по вопросу об извлеченных уроках и о задачах на пути осуществления права коренных народов на образование и завершить это исследование в 2009 году;

d) просил экспертный механизм запросить необходимую ему для работы информацию от соответствующих заинтересованных сторон, включая организации коренных народов, государства-члены, соответствующие международные и региональные организации, УВКПЧ, национальные правозащитные институты и организации гражданского общества, в том числе неправительственные организации.

16. Осуществление пунктов 3, 4 и 6 будет обеспечено за счет положений, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов по разделу 23 ("Права человека"), который предусматривает оказание поддержки экспертному механизму. Таким образом, дополнительных ассигнований не потребуется.

17. В связи с пунктом 5 постановляющей части сметные дополнительные потребности в ресурсах для осуществления деятельности составят 38 900 долл. США. Эти потребности, предусматривающие привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для выполнения соответствующей исследовательской и аналитической работы, не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

18. Хотя дополнительные потребности в ресурсах для осуществления пункта 5 не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, будут приложены все усилия для того, чтобы обеспечить их покрытие за счет выделенных ассигнований по разделу 23. Таким образом, в связи с принятием данной резолюции выделения дополнительных ассигнований не потребуется.

#### **9/9. Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов**

19. В пунктах 8 и 9 проекта резолюции A/HRC/9/L.21 (принятого с устными поправками в качестве резолюции 9/9) Совет:

а) предложил УВКПЧ созвать в рамках существующих ресурсов, а также в консультации с Международным комитетом Красного Креста, открытые для участия правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества консультации экспертов

по вопросу о защите прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов и просил УВКПЧ представить Совету на его одиннадцатой сессии доклад об итогах этих консультаций в форме резюме обсуждений по вышеупомянутому вопросу;

б) просил Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить всеобъемлющее исследование, опираясь на работу, ранее проделанную Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, и с учетом результатов вышеуказанных консультаций экспертов и материалов, полученных от всех соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы определить механизмы, условия, процедуры и методы укрепления защиты прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов и представить конкретные рекомендации по этому вопросу для рассмотрения Советом на его тринадцатой сессии<sup>а</sup>.

20. Сметные потребности в ресурсах на цели осуществления деятельности, предусматриваемой в пункте 9, составят 92 300 долл. США. Эти потребности на цели реализации мандата не были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Следовательно, в результате принятия данной резолюции потребуются дополнительные ассигнования.

21. Поскольку Совет предлагает УВКПЧ созвать консультации экспертов в рамках существующих ресурсов, не возникает никаких финансовых последствий в отношении потенциальной деятельности, предусматриваемой пунктом 8, которая будет осуществлена лишь при наличии необходимых ресурсов.

22. В связи с пунктом 8 постановляющей части внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является ее резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет

---

<sup>а</sup> В пункт 9 авторами проекта резолюции впоследствии были внесены устные поправки. В пересмотренном варианте Совет постановил "продолжить рассмотрение этого вопроса на своей одиннадцатой сессии [...] на основе итогов консультации, о которой говорится в пункте 8 выше, в целях рассмотрения возможности обращения с просьбой к Консультативному комитету [...] о подготовке исследования с возможными рекомендациями относительно защиты прав человека гражданского населения во время вооруженного конфликта [...] (A/HRC/9/23, резолюция 9/9). Следовательно, бюджетные последствия, первоначально предусмотренные в проекте текста, более не являются актуальными.

является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

### **9/11. Право на установление истины**

23. В пунктах 7, 8 и 9 проекта резолюции A/HRC/9/L.23 (принятого в качестве резолюции 9/11) Совет:

а) просил УВКПЧ подготовить для представления Совету на его двенадцатой сессии всеобъемлющее исследование по вопросу о передовой практике эффективного осуществления этого права, включая, в частности, практику применительно к архивам и досье, касающимся грубых нарушений прав человека, в целях выработки руководящих принципов защиты архивов и досье, касающихся грубых нарушений прав человека, и программ защиты свидетелей и других лиц, участвующих в судебных процессах, которые связаны с такими нарушениями;

б) также просил УВКПЧ подготовить для представления Совету на его пятнадцатой сессии доклад о привлечении судебно-медицинских экспертов в случаях грубых нарушений прав человека с целью выявления тенденций и передовой практики в этой области;

с) постановил созвать группу для обсуждения вопросов, касающихся настоящей резолюции, на своей тринадцатой сессии.

24. Осуществление пункта 7, предполагающего подготовку исследования, будет обеспечено за счет положений, включенных в бюджет по программе на двухгодичный период 2008-2009 годов по разделу 23 ("Права человека"). Таким образом, никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

25. Потребности в ресурсах для осуществления пункта 9, который считается новым видом деятельности, составляющие на двухгодичный период 2010-2011 годов 108 900 долл. США на цели покрытия а) путевых расходов и командировочных пяти экспертов, участвующих в однодневной дискуссии в группе (29 700 долл. США); и б) конференционных услуг по организации однодневной дискуссии в группе (79 200 долл. США), являются следующими:

Раздел 2. "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление"	78 500 долл. США
Раздел 23. "Права человека"	29 700 долл. США
Раздел 28Е. "Административное обслуживание", Женева	700 долл. США
Всего	108 900 долл. США

26. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусматриваемой пунктами 8 и 9 данной резолюции, будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов, поскольку тринадцатую и пятнадцатую сессии Совета намечено провести в 2010 году. В результате принятия данной резолюции не потребуются никаких дополнительных ассигнований.

**9/14. Мандат Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения**

27. В пунктах 7, 8, 9 и 10 проекта резолюции A/HRC/9/L.24 (принятого в качестве резолюции 9/14) Совет:

а) просил УВКПЧ составить подборку наилучших видов практики в таких областях, как доступ к жилью, образованию, здравоохранению, занятости и институционально-правовым механизмам, которые касаются африканцев и лиц африканского происхождения;

б) постановил продлить мандат Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения на три года для проведения двух сессий продолжительностью в пять рабочих дней каждая в формате закрытых и открытых заседаний со следующим мандатом:

- i) изучать проблемы расовой дискриминации, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, живущие в диаспоре, и с этой целью собирать всю соответствующую информацию от правительств, неправительственных организаций и других соответствующих источников, в том числе проводя с ними открытые встречи;
- ii) предлагать меры по обеспечению полного и эффективного доступа к системе правосудия лицам африканского происхождения;



- iii) представлять рекомендации в отношении разработки, осуществления и обеспечения реализации эффективных мер по ликвидации практики расового профилирования лиц африканского происхождения;
- iv) вносить предложения по ликвидации расовой дискриминации в отношении африканцев и лиц африканского происхождения во всех районах мира;
- v) рассматривать все вопросы, касающиеся благосостояния африканцев и лиц африканского происхождения, которые затронуты в Дурбанской декларации и Программе действий;
- vi) разрабатывать краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные предложения по ликвидации расовой дискриминации лиц африканского происхождения, с учетом необходимости тесного сотрудничества с международными учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, и со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях поощрения прав человека лиц африканского происхождения, в частности в рамках деятельности по:
  - a. улучшению положения в области прав человека лиц африканского происхождения посредством уделения особого внимания их потребностям, в частности путем подготовки конкретных программ действий;
  - b. разработке в сотрудничестве с лицами африканского происхождения специальных проектов в целях поддержки их инициатив на общинном уровне и содействия обмену информацией и техническими знаниями между этими группами населения и экспертами в этих областях;
  - c. установлению контактов с институциональными и оперативными программами в области финансов и развития и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях содействия разработке программ в области развития для лиц африканского происхождения посредством выделения дополнительных инвестиций на системы

здравоохранения, образование, жилье, электроснабжение, снабжение питьевой водой и меры по контролю за состоянием окружающей среды и посредством содействия обеспечению равных возможностей в сфере занятости, а также других антидискриминационных или позитивных практических мер и стратегий в рамках прав человека;

с) просил Рабочую группу представлять Совету доклады о ходе осуществления своего мандата;

d) настоятельно призвал Верховного комиссара принимать меры в рамках Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем освещения тяжелого положения жертв и начала консультаций с различными международными спортивными и иными организациями, чтобы те смогли вносить свой вклад в борьбу против расизма и расовой дискриминации.

28. Для осуществления деятельности, предусмотренной положениями пунктов 8 (за исключением подпунктов f) ii) пункта 8), 9 и 10 на оплату а) путевых расходов и выплату командировочных (255 200 долл. США); и b) конференционного обслуживания по организации двух заседаний в течение пяти дней каждый год (533 200 долл. США), всего потребуется 788 4000 долл. США с разбивкой по следующим категориям:

Раздел 2. "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание"	519 200 долл. США
Раздел 23. "Права человека"	255 200 долл. США
Раздел 28Е. "Административное обслуживание"	14 000 долл. США
Всего	788 400 долл. США

29. Ассигнования, составляющие 788 400 долл. США, уже были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов для покрытия деятельности, связанной с проведением двух сессий в год и выполнением других соответствующих официальных задач.

30. В связи с осуществлением пунктов 7 и 8 f) ii) потребуется 42 000 долл. США для проведения консультаций в 2009 году, которые не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Хотя эта сумма не была включена в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, будут приложены все усилия к тому, чтобы эти потребности были удовлетворены в рамках утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов по разделу 23 ("Права человека"). Таким образом, в результате принятия данной резолюции не потребуется каких-либо дополнительных ассигнований.

31. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности в ресурсах на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

#### **9/15. Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи**

32. В пункте 9 проекта резолюции A/HRC/9/L.16 (принятого с устными поправками в качестве резолюции 9/15) Совет постановил продлить на один год мандат специальной процедуры по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже посредством назначения специального докладчика для осуществления прежних функций Специального представителя Генерального секретаря и просил Специального докладчика представить доклад об осуществлении его/ее мандата Совету на его двенадцатой сессии, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране.

33. Для осуществления деятельности, предусмотренной Советом в пункте 9, потребуется 53 200 долл. США. Потребности в ресурсах, связанные с осуществлением мандата в 2009 году, предусматривают:

а) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и представления доклада Совету, а также для организации двух официальных поездок в Камбоджу в год (39 200 долл. США);

б) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (7 000 долл. США);

с) общие оперативные расходы, расходы на связь, снабжение и прочие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (7 000 долл. США).

34. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом бывшего Специального представителя, включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Они будут использованы для покрытия деятельности Специального докладчика; таким образом, в результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

#### **9/17. Положение в области прав человека в Судане**

35. В пунктах 15, 18 и 19 проекта резолюции A/HRC/9/L.2 (принятого с устными поправками в качестве резолюции 9/17) Совет:

а) постановил продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу в области прав человека в Судане в соответствии с резолюцией 6/34 Совета;

б) просил Специального докладчика продолжать обеспечивать принятие эффективных последующих мер и способствовать выполнению оставшихся рекомендаций, высказанных Группой экспертов, на основе открытого и конструктивного диалога с правительством Судана, а также включить информацию по этому вопросу в свой следующий доклад;

с) также просил Специального докладчика представить ее пока не полученный ежегодный доклад на десятой сессии, а ее следующий доклад - на двенадцатой сессии Совета.

36. Для осуществления деятельности, предусматриваемой пунктами 15, 18 и 19 постановляющей части, потребуется 51 300 долл. США в год для покрытия: а) путевых расходов Специального докладчика; б) путевых расходов персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места; и с) расходов на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и прочих вспомогательных расходов в ходе поездок на места.

37. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 ("Права человека") бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Таким образом, в результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

**9/18. Последующие меры в связи с резолюцией S-3/1: нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории и артиллерийским обстрелом Бейт Хануна**

38. В пунктах 2 и 3 проекта резолюции A/HRC/9/L.8 (принятого с устными поправками в качестве резолюции 9/17) Совет:

а) одобрил рекомендации посетившей Бейт Ханун миссии по установлению фактов, содержащиеся в ее докладе, и призвал все заинтересованные стороны обеспечить их полное и незамедлительное выполнение;

б) рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть этот доклад с участием членов миссии.

39. Потребности в ресурсах, необходимых для осуществления деятельности, требуемой Советом, составят 25 100 долл. США для покрытия путевых расходов двух экспертов, одного помощника эксперта и одного штатного сотрудника УВКПЧ. Эти потребности не были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

40. Хотя дополнительные потребности в ресурсах для осуществления этой деятельности не включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, будут приложены все усилия к тому, чтобы покрыть эти потребности за счет ассигнований, предоставленных по разделу 23 ("Права человека"). Таким образом, в результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

**9/19. Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди**

41. В пунктах 7 и 8 проекта резолюции A/HRC/9/L.18 (принятого с устными поправками в качестве резолюции 9/19) Совет:

а) рекомендовал независимому эксперту и впредь оказывать помощь правительству Бурунди в его усилиях по улучшению положения в области прав человека;

b) просил независимого эксперта представить ему доклад на его двенадцатой сессии<sup>b</sup>.

42. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, требуемой Советом, в размере 48 800 долл. США будут необходимы для покрытия: а) путевых расходов независимого эксперта с целью проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и представления доклада Совету, а также для организации двух поездок в год на места; б) путевых расходов персонала, сопровождающего независимого эксперта в ходе поездок на места; с) расходов на местный транспорт, связь, снабжение и прочие вспомогательные расходы в ходе поездок на места. Эти потребности в ресурсах включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуются.

#### **9/101. Пропавшие без вести лица**

43. В проекте решения A/HRC/9/L.5 (принятого в качестве решения 9/101) Совет просил Консультативный комитет провести исследование передовой практики по вопросу о пропавших без вести лицах и представить это исследование Совету на его двенадцатой сессии.

44. Сметные потребности в ресурсах на деятельность, требуемых Советом в его решении, составят 92 300 долл. США на предоставление общей временной помощи на уровне С-4 в течение шести месяцев для проведения исследований и связанных с ними мероприятий.

---

<sup>b</sup> Впоследствии в оба пункта автором были внесены устные поправки. В пересмотренном варианте Совет просил УВКПЧ "пользуясь своим присутствием в Бурунди, продолжать в консультации с властями Бурунди свои мероприятия и программы технической помощи"; постановил "продлить мандат независимого эксперта до создания независимой национальной комиссии по правам человека"; предложил независимому эксперту "представить Совету доклад о своей деятельности на следующей после создания вышеупомянутой комиссии сессии"; и предложил УВКПЧ "представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле улучшения положения в области прав человека в Бурунди, и о его деятельности в этой стране и выработать рекомендации относительно подходящих независимых механизмов, необходимых для поощрения и защиты прав человека в Бурунди" (A/HRC/9/28, резолюция 9/19, пункты 7-10). Следовательно, бюджетные последствия, первоначально предусмотренные в проекте текста, более не являются актуальными.

45. Необходимые для проведения этой деятельности 92 300 долл. США не включены в раздел 23 бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Однако в настоящее время дополнительные ресурсы не запрашиваются, поскольку секретариат будет стараться определить области, из которых ресурсы можно будет перераспределить для покрытия потребностей в рамках ассигнований, выделенных по разделу 23 на двухгодичный период 2008-2009 годов.

46. Предполагается, что, когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать вопрос о пересмотре смет в результате принятых Советом на его девятой сессии решений, секретариат сможет проинформировать Ассамблею о том, как можно будет покрыть дополнительные потребности в ресурсах.

### **PRST/9/1. Положение в области прав человека в Гаити**

47. В пунктах 9, 11 и 12 проекта заявления Председателя A/HRC/9/L.9 (принятого в качестве заявления Председателя PRST/9/1) Совет:

а) приветствовал просьбу гаитянских властей продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити до сентября 2010 года и постановил удовлетворить эту просьбу;

б) предложил новому эксперту продолжить начатую работу и при выполнении своего мандата использовать имеющиеся у него опыт и знания и вносить вклад в дело уважения прав человека в Гаити с уделением особого внимания экономическим, социальным и культурным правам;

в) предложил также новому эксперту в ближайшее время осуществить миссию в Гаити и представлять Совету ежегодные доклады.

48. Потребности в ресурсах, необходимых для выполнения деятельности, предусматриваемой в пунктах 9, 11 и 12, составят 52 700 долл. США в год для покрытия:

а) путевых расходов эксперта для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и представления доклада Совету, а также для совершения двух официальных поездок в Гаити в год (28 800 долл. США);

б) путевых расходов персонала, сопровождающего независимого эксперта в ходе поездок на места (16 900 долл. США);

с) расходов на местный транспорт, связь, снабжение и прочих вспомогательных расходов в ходе поездок на места (7 000 долл. США).

49. Потребности в ресурсах на 2009 год включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Следовательно, в результате принятия данного заявления никаких дополнительных ассигнований не потребуются.



### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### Участники

##### *Члены*

Азербайджан	Италия	Сенегал
Ангола	Камерун	Словакия
Аргентина	Канада	Словения
Бангладеш	Катар	Соединенное
Бахрейн	Китай	Королевство
Босния и Герцеговина	Куба	Великобритании и
Бразилия	Маврикий	Северной Ирландии
Буркина–Фасо	Малайзия	Украина
Габон	Мексика	Филиппины
Гана	Нигерия	Франция
Германия	Нидерланды	Чили
Замбия	Пакистан	Швейцария
Индия	Республика Корея	Южная Африка
Индонезия	Российская Федерация	Япония
Иордания	Саудовская Аравия	

##### *Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями*

Австралия	Венгрия	Ирак
Австрия	Венесуэла	Иран (Исламская
Албания	(Боливарианская	Республика)
Алжир	Республика)	Ирландия
Армения	Вьетнам	Исландия
Афганистан	Гондурас	Испания
Барбадос	Греция	Кипр
Бельгия	Дания	Колумбия
Бенин	Демократическая	Корейская Народно–
Болгария	Республика Конго	Демократическая
Бруней–Даруссалам	Доминиканская	Республика
Бутан	Республика	Коста–Рика
бывшая югославская	Израиль	Кувейт
Республика Македония		

Лаосская Народно– Демократическая Республика	Норвегия Объединенная Республика Танзания	Судан Таджикистан Таиланд
Латвия	Объединенные	Того
Либерия	Арабские Эмираты	Тунис
Ливан	Оман	Туркменистан
Ливийская Арабская Джамахирия	Панама	Турция
Литва	Парагвай	Уганда
Лихтенштейн	Польша	Узбекистан
Мавритания	Португалия	Финляндия
Мальдивские Острова	Республика Молдова	Хорватия
Мальта	Руанда	Чад
Марокко	Румыния	Чешская Республика
Мозамбик	Сан–Марино	Швеция
Монголия	Сербия	Шри–Ланка
Мьянма	Сирийская Арабская Республика	Эквадор
Непал	Соединенные Штаты	Ямайка
Новая Зеландия	Америки	

*Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями*

Святой Престол

*Другие наблюдатели*

Палестина

*Организация Объединенных Наций*

Объединенная программа Организации  
Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу  
Программа Организации  
Объединенных Наций по окружающей  
среде

Ближневосточное агентство  
Организации Объединенных Наций  
для помощи палестинским беженцам и  
организации работ

*Специализированные учреждения и связанные организации*

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Детский фонд Организации Объединенных Наций
Международный валютный фонд	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
Международная организация по миграции	

*Межправительственные организации*

Африканский союз	Организация Исламская конференция
Европейский союз	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Лига арабских государств	
Международная организация франкоязычных стран	

*Другие образования*

Международная федерация обществ Красного креста и Красного полумесяца	Суверенный Военный Мальтийский орден
---	--------------------------------------

*Национальные правозащитные учреждения, международные координационные комитеты и региональные группы национальных учреждений*

Сенегальский комитет по правам человека	Индонезийская национальная комиссия по правам человека
Марокканский консультативный совет по правам человека	Катарский национальный комитет по правам человека

*Неправительственные организации*

*Общий консультативный статус*

Азиатский центр правовой защиты  
"Каритас интернационалис"  
(Международная конфедерация  
католических благотворительных  
организаций)  
СИВИКУС: Всемирный альянс за  
гражданское участие  
Комиссия церквей по иностранным делам  
Всемирного совета церквей  
Центр "Европа - Третий мир"  
Международная организация  
францисканцев  
Всемирный консультативный комитет  
друзей (квакеров)  
Международная ассоциация за свободу  
вероисповедания

Международный совет женщин  
Международный институт по  
исследованию проблем  
неприсоединения  
Международный союз помощи детям  
Движение "За новое человечество"  
Международная женская федерация в  
защиту мира  
Всемирная федерация ассоциаций  
содействия Организации  
Объединенных Наций  
Всемирное движение матерей  
Всемирный мусульманский конгресс  
Организация "Уорлд вижн интернэшнл"

*Специальный консультативный статус*

Канадская организация по вопросам  
народонаселения и развития  
Организация "Международные действия  
в интересах мира и развития в районе  
Великих Озер"  
Африканская комиссия по содействию  
здоровью и поощрению прав  
человека  
Организация "Совместные действия за  
права человека"  
Фонд Аль-Хакима  
Благотворительный фонд Аз-Зубайра  
Организация "Международная амнистия"  
Арабская комиссия по правам человека  
Азиатский форум по правам человека и  
развитию  
Азиатская сеть организаций коренных и  
племенных народов  
Ассоциация "От всего сердца"  
Ассоциация за предотвращение пыток  
Центр защиты права палестинцев на  
проживание и прав беженцев "Бадиль"  
Международное объединение бежаистов

Каирский институт по исследованию  
вопросов прав человека  
Центр по жилищным правам и  
выселениям  
Центр по правам человека и пропаганде  
мира  
Международная организация демократов-  
центристов  
Фонд развития ребенка  
Колумбийская комиссия юристов  
Юридическая комиссия за  
самостоятельное развитие андских  
коренных народов  
Конгрегация Милосердной Богоматери  
Доброго Пастыря  
Международная организация "За  
направление налоговых сборов на  
защиту свободы совести и укрепление  
мира"  
Международное движение в защиту  
детей  
Международная организация "Эспас  
Африк"

- Федерация кубинских женщин  
Федерация турок Западной Фракии в Европе  
"Франс-Либерте": Фонд Даниэль Миттеран  
Всеобщая федерация арабских женщин  
Глобальный альянс против торговли женщинами  
Общество "Хава" для женщин  
Фонд наследия  
Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд  
Организация "Защитники прав человека"  
Организация "Хьюман райтс уотч"  
Индийский совет по вопросам образования  
Организация "Инженеры мира"  
Международная межконфессиональная организация  
Международная ассоциация защиты религиозных свобод  
Международная ассоциация юристов-демократов  
Международное католическое бюро ребенка  
Международная комиссия юристов  
Международный комитет в защиту американских индейцев  
Международный комитет по соблюдению и применению Африканской хартии прав человека и народов  
Международная федерация лиг по защите прав человека  
Международная федерация "Планета людей"  
Международная федерация женщин с университетским образованием  
Международная ассоциация по снижению вреда от психоактивных веществ  
Международный союз за гуманизм и этику  
Международная исламская федерация студенческих организаций  
Международное движение за братское единство рас и народов
- Международный союз женщин-мусульманок  
Международная организация за ликвидацию всех форм расовой дискриминации  
Международная организация по развитию ресурсов коренных народов  
Международная организация в защиту права на образование и свободы образования  
Международный Пен-клуб  
Международная служба по правам человека  
Международная добровольческая организация в интересах женщин, образования и развития  
Иранский высший научно-исследовательский центр  
Латиноамериканский комитет защиты прав женщин  
Всемирная лютеранская федерация  
Фонд Марангопулоса в защиту прав человека  
Ассоциация социального и культурного развития народа мбороро  
Международная организация по правам мигрантов  
Организация адвокатов за демократическое общество "МИНБЮН"  
МИЗЕРЕОР - Епископская организация милосердия  
Организация "Север-Юг XXI"  
Организация по коммуникации в Африке и защите международного технического сотрудничества  
Организация по защите жертв насилия  
"Пакс Кристи Интернэшнл", международное движение католиков за мир  
"Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции и Международное движение студентов-католиков)  
Международная организация за реформу уголовного правосудия

Международная организация "Репортеры без границ"  
Центр "Симин гайку" (Центр гражданской дипломатии за права коренных народов)  
Агентство социальных услуг Протестантской церкви в Германии  
Центр социальных исследований  
Общество защиты народов, находящихся под угрозой  
Совет добровольческих учреждений Судана  
Всеобщий союз суданских женщин  
Фонд шведских НПО по правам человека  
Союз за действия женщин

Союз арабских юристов  
Организация "Юнайтед нэйшензуотч"  
Всемирная ассоциация эсперантистов  
Международная женская лига за мир и свободу  
Международная женская сионистская организация  
Всемирный центр сбора и обработки информации  
Всемирная организация против пыток  
Всемирный русский народный собор  
Всемирная организация по делам женщин  
Всемирная ассоциация молодых христианок

*Реестр*

Африкано-американское общество по гуманитарной помощи и развитию  
Статья 19 - "Международный центр борьбы против цензуры"  
Ассоциация граждан мира  
Ассоциация за всемирное образование  
Международная организация "Бнай брит"  
Комиссия по изучению организации мира  
Европейский союз по связям с общественностью  
Фонд Фридриха Эберта  
Центр документации, исследований и информации по проблемам коренных народов  
Международная корпорация за развитие образования  
Международная федерация католических движений среди взрослого населения сельской местности

Международная ассоциация прав человека американских меньшинств  
Международный институт мира  
Международное движение против всех форм дискриминации и расизма  
Организация "Освобождение"  
Движение против расизма и за дружбу между народами  
Международная организация "Сока Гаккай"  
Транснациональная радикальная партия  
Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира  
Всемирный совет мира

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом  
на его девятой сессии**

*Рабочая группа экспертов по лицам африканского происхождения*

Монорама Бисвас (Бангладеш)

Мирьяна Найчевска (бывшая югославская Республика Македония)

*Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям*

Оливье де Фрувиль (Франция)

*Независимый эксперт по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных  
с доступом к безопасной питьевой воде и санитарии*

Катарина де Альбукерке (Португалия)

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Перечень документов, изданных для девятой сессии Совета**

*Документы, изданные в серии документов для общего распространения*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
A/HRC/9/1	1	Аннотация к повестке дня
A/HRC/9/1/Corr.1	1	Исправление
A/HRC/9/2	2	Доклад Генерального секретаря по правам человека и односторонним принудительным мерам
A/HRC/9/3	3	Доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах Радхики Кумарасвами
A/HRC/9/4	2	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Всемирной программе образования в области прав человека
A/HRC/9/4/Corr.1	3	Исправление
A/HRC/9/5	9	Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о выполнении рекомендаций, сформулированных на пятой сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий
A/HRC/9/6	2	Записка секретариата по докладу Верховного комиссара об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций
A/HRC/9/7	2	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций о борьбе против диффамации религий



A/HRC/9/8	2	Доклад Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам
A/HRC/9/9	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Джеймса Аннайи
A/HRC/9/9/Add.1	3	Summary of cases transmitted to Governments and replies received
A/HRC/9/9/Add.1/Corr.1	3	Исправление
A/HRC/9/10	3	Доклад независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности Руди Мухаммада Ризки
A/HRC/9/11	2	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов
A/HRC/9/12	9	Доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Дуду Дьена о проявлениях диффамации религий, и в особенности о серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав
A/HRC/9/13	4	Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане Симы Самар
A/HRC/9/13/Add.1	4	Доклад о положении дел с осуществлением рекомендаций, составленных Группой экспертов по Дарфуру
A/HRC/9/13/Add.1/Corr.1	4	Исправление
A/HRC/9/14	10	Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акича Околы

A/HRC/9/15	10	Доклад независимого эксперта по вопросам технического сотрудничества и консультативного обслуживания в Либерии Шарлотты Абаки
A/HRC/9/16		(Symbol not attributed)
A/HRC/9/17	3	Доклад Рабочей группы по праву на развитие
A/HRC/9/18	1	Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о конференционном обслуживании и финансовой поддержке Совета по правам человека
A/HRC/9/19		(Symbol not attributed)
A/HRC/9/20	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Гульнары Шахинян
A/HRC/9/21	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Нажат Мааллы М'жид
A/HRC/9/22	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека Окечукву Ибеану
A/HRC/9/22/Add.1	3	Summary of communications send and replies received from Governments and other actors
A/HRC/9/22/Add.2	3	Поездка в Объединенную Республику Танзания
A/HRC/9/23	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание Оливье де Шуттера о правозащитных рамках для обеспечения мировой продовольственной и нутриционной безопасности
A/HRC/9/24	2	Доклад Управления Верховного комиссара по правам человека об отказе от военной службы по соображениям совести

A/HRC/9/25	2	Исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащее подборку соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и неуважения к ним
A/HRC/9/26	7	Доклад миссии высокого уровня по установлению фактов в Бейт-Хануне, назначенной в соответствии с резолюцией S-3/1
A/HRC/9/27	3	Записка секретариата по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о торговле людьми, особенно женщинами и детьми
A/HRC/9/CRP.1	1	Note by the Secretariat on the status of preparation of documentation
A/HRC/9/CRP.2	10	Report of the independent expert on the situation of human rights in Somalia

*Документы, изданные в серии документов, представленных правительствами*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
A/HRC/9/G/1	3, 4	Письмо Постоянного представительства Кубы от 30 июня 2008 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Председателя Совета по правам человека
A/HRC/9/G/2	9	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Организации Исламская конференция при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июня 2008 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
A/HRC/9/G/3	3, 8	Письмо Временного поверенного Постоянного представительства Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 июля 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека

A/HRC/9/G/4	4	Вербальная нота Постоянного представительства Российской Федерации от 9 сентября 2008 года в адрес секретариата Совета по правам человека
A/HRC/9/G/5	8	Вербальная нота Постоянного представительства Российской Федерации при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 сентября 2008 года в адрес секретариата Совета по правам человека
A/HRC/9/G/6	8	Письмо Постоянного представительства Австрии от 15 сентября 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека
A/HRC/9/G/7	4	Письмо Постоянного представительства Сингапура от 17 сентября 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека
A/HRC/9/G/8	2	Письмо Постоянного представительства Турции от 22 сентября 2008 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
A/HRC/9/G/9	8	Письмо Постоянного представительства Греции от 24 сентября 2008 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
A/HRC/9/G/10	4	Письмо Постоянного представительства Республики Судан от 12 сентября 2008 года в адрес секретариата Совета по правам человека

*Документы, изданные в серии документов для ограниченного распространения*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
A/HRC/9/L.1	1	Меры безопасности для Совета по правам человека
A/HRC/9/L.2	4	Положение в области прав человека в Судане
A/HRC/9/L.3	3	Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека
A/HRC/9/L.4	3	Память о Голодоморе 1932 и 1933 годов на Украине
A/HRC/9/L.5	3	Пропавшие без вести лица
A/HRC/9/L.6	3	Юбилейная сессия по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека
A/HRC/9/L.7	3	Права человека и международная солидарность
A/HRC/9/L.8	7	Мероприятия по осуществлению резолюции S-3/1: нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории и артиллерийским обстрелом Бейт-Хануна
A/HRC/9/L.9	10	Положение в области прав человека в Гаити
A/HRC/9/L.12	3	Право на развитие
A/HRC/9/L.13	3	Права человека и односторонние принудительные меры

A/HRC/9/L.14	3	Права человека мигрантов
A/HRC/9/L.15	3	Последующие меры в связи с седьмой специальной сессией Совета по правам человека, посвященной негативным последствиям обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех
A/HRC/9/L.16	10	Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи
A/HRC/9/L.17	3	Права человека и коренные народы
A/HRC/9/L.18	10	Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди
A/HRC/9/L.19	10	Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии
A/HRC/9/L.20	3	Эффективное осуществление международных договоров о правах человека
A/HRC/9/L.21	3	Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов
A/HRC/9/L.22	3	Права человека и правосудие переходного периода
A/HRC/9/L.23	3	Право на установление истины
A/HRC/9/L.24	9	Мандат Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения
A/HRC/9/L.25	3	Добровольно устанавливаемые цели в области прав человека
A/HRC/9/L.26	3	Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми

*Документы, изданные в серии документов, представленных неправительственными организациями*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
A/HRC/9/NGO/1	7	Written statement submitted by International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (EAFORD)
A/HRC/9/NGO/2	3	Joint written statement submitted by the International Humanist and Ethical Union (IHEU), the Association for World Education (AWE) and the Association of World Citizens (AWC)
A/HRC/9/NGO/3	3	Written statement submitted by Society for Threatened Peoples
A/HRC/9/NGO/4	3	Written statement submitted by Federation of Cuban Women (FMC)
A/HRC/9/NGO/5	3	Written statement submitted by New Humanity
A/HRC/9/NGO/6	3	Written statement submitted by the European Bureau for Lesser Used Languages (EBLUL)
A/HRC/9/NGO/7	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates (HRA)
A/HRC/9/NGO/8	9	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)
A/HRC/9/NGO/9	3	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)

A/HRC/9/NGO/10	3	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)
A/HRC/9/NGO/11	3	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)
A/HRC/9/NGO/12	7	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)
A/HRC/9/NGO/13	9	Written statement submitted by Organization for Defending Victims of Violence (ODVV)
A/HRC/9/NGO/14	4	Written statement submitted by Sudanese Women General Union (SWGU)
A/HRC/9/NGO/15	3	Joint written statement submitted by Article 19 - The International Centre Against Censorship and the Cairo Institute for Human Rights Studies
A/HRC/9/NGO/15/Corr.1	9	Corrigendum
A/HRC/9/NGO/16	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/9/NGO/17	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/9/NGO/18	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/9/NGO/19	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/9/NGO/20	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)



A/HRC/9/NGO/21	4	Joint written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC) and the Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA)
A/HRC/9/NGO/22	4	Written statement submitted by Amnesty International (AI)
A/HRC/9/NGO/23	8	Written statement submitted by Amnesty International (AI)
A/HRC/9/NGO/24	4	Written statement submitted by BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights
A/HRC/9/NGO/24/Corr.1	7	Corrigendum
A/HRC/9/NGO/25	4	Written statement submitted by Al Zubair Charity Foundation
A/HRC/9/NGO/26	3	Joint written statement submitted by the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD), the Al Zubair Charity Foundation and the Child Development Foundation
A/HRC/9/NGO/27	4	Written statement submitted by the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD)
A/HRC/9/NGO/28	3	Written statement submitted by Jammu and Kashmir Council for Human Rights (JKCHR)
A/HRC/9/NGO/29	4	Written statement submitted by Jammu and Kashmir Council for Human Rights (JKCHR)
A/HRC/9/NGO/30	3	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/9/NGO/31	3	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)

A/HRC/9/NGO/32	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/9/NGO/33	9	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/9/NGO/34	7	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/9/NGO/35	3	Joint written statement submitted by the International Council of Nurses (ICN) and the World Medical Association (WMA)
A/HRC/9/NGO/36	3	Joint written statement submitted by the Child Development Foundation (CDF) and the Society Studies Centre (SSC)
A/HRC/9/NGO/37	3	Written statement submitted by the Society Studies Centre (SSC)
A/HRC/9/NGO/38	8	Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe
A/HRC/9/NGO/39	4	Written statement submitted by the International Federation for Human Rights (FIDH)
A/HRC/9/NGO/40	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc. (IED)
A/HRC/9/NGO/41	3	Written statement submitted by Hawa Society for Women (HSW)
A/HRC/9/NGO/42	4	Written statement submitted by Hawa Society for Women (HSW)

A/HRC/9/NGO/43	4	Written statement submitted by the Sudan Council of Voluntary Agencies (SCOVA)
A/HRC/9/NGO/44	3	Exposé écrit par le Bureau international catholique de l'enfance (BICE)
A/HRC/9/NGO/45	3	Exposé écrit par le Bureau international catholique de l'enfance (BICE)
A/HRC/9/NGO/46	3	Written statement submitted by the Universal Esperanto Association
A/HRC/9/NGO/47	3	Joint written statement submitted by International Alliance of Women (IAW) and other non-governmental organizations on the Roster
A/HRC/9/NGO/48	10	Written statement submitted by International Federation for Human Rights (FIDH)
A/HRC/9/NGO/49	10	Exposé écrit par la Fédération internationale des ligues des droits de l'homme (FIDH)
A/HRC/9/NGO/50	4	Written statement submitted by Amnesty International (AI)
A/HRC/9/NGO/51	3	Written statement submitted by International Educational Development, Inc. (IED)

A/HRC/9/NGO/52	3	Written statement submitted by Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA)
A/HRC/9/NGO/53	9	Written statement submitted by Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA)
A/HRC/9/NGO/54	3	Written statement submitted by Pax Christi International, International Catholic Peace Movement
A/HRC/9/NGO/55	3	Written statement submitted by Himalayan Research and Cultural Foundation (HRCF)
A/HRC/WG.2/9/1/Rev.1		Предварительная повестка дня Рабочей группы по праву на развитие, девятая сессия (18-22 августа 2008 года)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**График рассмотрения государств - членов Организации Объединенных Наций в рамках механизма универсального периодического обзора**

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору		
Четвертая сессия (намечена на 2-13 февраля 2009 года)	Пятая сессия (намечена на 4-15 мая 2009 года)	Шестая сессия (намечена на 30 ноября – 11 декабря 2009 года)
1. Германия	1. Центральноафриканская Республика	1. Эритрея
2. Джибути	2. Монако	2. Кипр
3. Канада	3. Белиз	3. Доминиканская Республика
4. Бангладеш	4. Чад	4. Камбоджа
5. Российская Федерация	5. Конго	5. Норвегия
6. Азербайджан	6. Мальта	6. Албания
7. Камерун	7. Новая Зеландия	7. Демократическая Республика Конго
8. Куба	8. Афганистан	8. Кот-д'Ивуар
9. Саудовская Аравия	9. Чили	9. Португалия
10. Сенегал	10. Вьетнам	10. Бутан
11. Китай	11. Уругвай	11. Доминика
12. Нигерия	12. Йемен	12. Корейская Народно-Демократическая Республика
13. Мексика	13. Вануату	13. Бруней-Даруссалам
14. Маврикий	14. бывшая югославская Республика Македония	14. Коста-Рика
15. Иордания	15. Коморские Острова	15. Экваториальная Гвинея
16. Малайзия	16. Словакия	16. Эфиопия

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**Список "троек" для третьей, четвертой и пятой сессий в рамках  
универсального периодического обзора**

<b>Список "троек" для третьей сессии Рабочей группы (1-15 декабря 2008 года)</b>			
<b>Рассматриваемое государство (в порядке рассмотрения)</b>	<b>"Тройки"</b>		
<b>Ботсвана</b>	Уругвай	Сенегал	Словакия
<b>Багамские Острова</b>	Джибути	Малайзия	Нидерланды
<b>Бурунди</b>	Маврикий	Индия	Куба
<b>Люксембург</b>	Канада	Словения	Бангладеш
<b>Барбадос</b>	Южная Африка	Япония	Соединенное Королевство
<b>Черногория</b>	Российская Федерация	Китай	Бразилия
<b>Объединенные Арабские Эмираты</b>	Индонезия	Аргентина	Камерун
<b>Израиль</b>	Республика Корея	Азербайджан	Нигерия
<b>Лихтенштейн</b>	Германия	Мексика	Иордания
<b>Сербия</b>	Украина	Пакистан	Гана
<b>Туркменистан</b>	Филиппины	Чили	Габон
<b>Буркина-Фасо</b>	Швейцария	Катар	Мадагаскар
<b>Кабо-Верде</b>	Ангола	Боливия	Саудовская Аравия
<b>Колумбия</b>	Буркина-Фасо	Бахрейн	Италия
<b>Узбекистан</b>	Египет	Индонезия	Никарагуа
<b>Тувалу</b>	Катар	Замбия	Азербайджан

<b>Список "троек" для четвертой сессии Рабочей группы (2-13 февраля 2009 года)</b>			
<b>Рассматриваемое государство (в порядке рассмотрения)</b>	<b>"Тройки"</b>		
<b>Германия</b>	Камерун	Республика Корея	Франция
<b>Джибути</b>	Российская Федерация	Боливия	Индонезия
<b>Канада</b>	Соединенное Королевство	Азербайджан	Бангладеш
<b>Бангладеш</b>	Аргентина	Египет	Филиппины
<b>Российская Федерация</b>	Гана	Чили	Бахрейн
<b>Азербайджан</b>	Саудовская Аравия	Словения	Маврикий
<b>Камерун</b>	Китай	Куба	Сенегал
<b>Куба</b>	Габон	Босния и Герцеговина	Уругвай
<b>Саудовская Аравия</b>	Германия	Мадагаскар	Катар
<b>Сенегал</b>	Италия	Бразилия	Ангола
<b>Китай</b>	Индия	Канада	Нигерия
<b>Нигерия</b>	Япония	Джибути	Швейцария
<b>Мексика</b>	Южная Африка	Пакистан	Никарагуа
<b>Маврикий</b>	Замбия	Малайзия	Словакия
<b>Иордания</b>	Буркина-Фасо	Мексика	Япония
<b>Малайзия</b>	Никарагуа	Катар	Египет

<b>Список "троек" для пятой сессии Рабочей группы (4-15 мая 2009 года)</b>			
<b>Рассматриваемое государство (в порядке рассмотрения)</b>	<b>"Тройки"</b>		
<b>Центральноафриканская Республика</b>	Габон	Боливия	Босния и Герцеговина
<b>Монако</b>	Швейцария	Китай	Уругвай
<b>Белиз</b>	Российская Федерация	Малайзия	Бразилия
<b>Чад</b>	Замбия	Франция	Словения
<b>Конго</b>	Нидерланды	Бахрейн	Мадагаскар
<b>Мальта</b>	Саудовская Аравия	Украина	Египет
<b>Новая Зеландия</b>	Филиппины	Италия	Маврикий
<b>Афганистан</b>	Азербайджан	Республика Корея	Камерун
<b>Чили</b>	Сенегал	Катар	Куба
<b>Вьетнам</b>	Буркина-Фасо	Япония	Канада
<b>Уругвай</b>	Нигерия	Иордания	Аргентина
<b>Йемен</b>	Никарагуа	Индонезия	Южная Африка
<b>Вануату</b>	Чили	Джибути	Индия
<b>бывшая югославская Республика Македония</b>	Словакия	Бангладеш	Германия
<b>Коморские Острова</b>	Гана	Соединенное Королевство	Мексика
<b>Словакия</b>	Чили	Ангола	Пакистан

-----